

# **O LE FAAVAE O LE MALO TUTOATASI O SAMOA**

## **SAMOA**

### **Faatulagaina o Aiaiga**

#### **VAEGA I**

#### **MALO TUTOATASI O SAMOA MA LANA TULAFONO AUPITO MAUALUGA**

1. Igoa ma le faamatalaga
2. O le tulafono Aupito MauaLuga

#### **VAEGA II**

#### **AIA TATAU FAAVAE**

3. Faamatalaina o le Malo
4. Faiga e fai ai le faamamaluina o aia tatau
5. Aia tatau i le ola
6. Aia tatau i le saolotoga tau le tagata
7. Faasaolotoina mai faiga e le tusa ai ma faiga faa-tagata soifua
8. Faasaolotoina mai le faamalosiiina e faigaluega
9. Aia tatau i le faamasinoina ma le tonu
10. Aia tatau e uiga i le tulafono tau soligatulafono i le va o le tagata ma le Malo

11. Saolotoga o lotu
12. Aia tatau e uiga i aoaoga tau lotu
13. Aia tatau e uiga i le saolotoga o le tautala, faapotopotoga, faalapotopotoga, fegasoloai ma le nofomau
14. Aia tatau e uiga i mea totino
15. Saolotoga mai tulafono faailoga tagata

### VAEGA III O LE AO O LE MALO

16. O le Ao o le Malo
17. *Soloia*
18. Tofiaina o Le Ao o le Malo
19. Vaitaimi i le tofi o le Ao o le Malo
20. O itu e le mafai ona faatagaina i le Ao o le Malo
21. Faamavaega ma le faatulaieseina mai le tofi
22. Totogi o le Ao o le Malo
23. Toesea po o le le mafai ona faia le galuega
24. Aiaiga faapitoa e uiga i le toesea po o le le mafai ona fai le galuega
25. Fono a Sui Tofia
26. Ao o le Malo ia faia laasaga i luga o fautuaga
27. Logoina o le Ao o le Malo
28. Tautoga i le tofi
29. Faamaufaailoga o le Malo
30. Failautusi a le Ao o le Malo

### VAEGA IV O LE PULEGA FAATONU

31. Pulega Faatonu
32. Kapeneta
33. Tuua o le tofi
34. Tautoga tau le tofi
35. Faasoaina o tiute tauave faapitoa i Minisita

- 36. Taloina o le Kapeneta
- 37. Taulumaga o le Kapeneta
- 38. O le taimi e faatinoina ai faaiuga a le Kapeneta
- 39. Fono Faatonu
- 40. Iloiloga o faaiuga a le Kapeneta e le Fono Faatonu
- 41. Loia Sili
- 41A. Faatonu e Faafoeina Moliaga Faaletulafono a le Atunuu

**VAEGA V**  
**PALEMENE**

- 42. Palemene
- 43. Pule e fai ai tulafono
- 44. Sui Usufono o le Fono Aoao Faitulafono
- 45. Uiga agavaa mo le avea ma sui usufono
- 46. Nofoia o le tofi o sui usufono
- 47. Faaiuga o mataupu e faatatau i le auai e avea o se sui usufono
- 48. Faatumuina o avanoa
- 49. Filifilia o le Fofoga Fetalai
- 50. O le Sui Fofoga Fetalai
- 51. Failautusi o le Fono Aoao Faitulafono
- 52. Fonotaga a le Fono Aoao Faitulafono
- 53. Tulafono Tumau
- 54. Gagana
- 55. Taitaifono i le Fono Aoao Faitulafono
- 56. E faamamaluina taualumaga o le Fono Aoao
- 57. Aofaiga o sui usufono e mafai ai ona faia se fonu
- 58. Palota
- 59. Faaulufaleina o tulafono tau faaofi, ma isi mea, i le Fono Aoao Faitulafono
- 60. Tulafono Tau Faaofi ua i ai le maliega e avea ma Tulafono a le Palemene
- 61. Tautoga o le loto faamaoni
- 62. Tulaga aloaia o le Fono Aoao Faitulafono
- 63. Faatuuu ma le faataapeina o le Fono Aoao Faitulafono
- 64. Faiga palota aoao

**VAEGA VI  
OFISA O FAAMASINOGA**

- 65. Faavae o le Faamasinoga Sili
- 66. Pulega a Faamasino o le Faamasinoga Sili
- 67. Tautoga i le tofi
- 68. Nofoia i le tofi
- 69. Totogi o Faamasino o le Faamasinoga Sili
- 70. Sui Faamasino Sli
- 71. Sui Faamasino o le Faamasinoga Sili
- 72. Komisi o Galuega tau Faamasinoga
- 73. Puleaga a le Faamasinoga Sili
- 74. Faamasinoga Mauualalo
- 75. Faavae o le Faamasinoga o Talosaga
- 76. Aofai o Faamasino
- 77. Ia le auai Faamasino i talosaga faasaga ia latou lava faaiuga
- 78. Tautoga i le tofi
- 79. Puleaga Aoao a le Faamasinoga o Talosaga
- 80. Puleaga i mataupu tau le Faavae
- 81. Puleaga e uiga i aia tatau faavae
- 82. Faamatalaina o le "faaiuga"

**VAEGA VIA  
KOMESINA O SULUFAIGA (OMBUDSMAN)**

- 82A. Komesina o Sulufaiga
- 82E. Galuega Tauave a le Komesina o Sulufaiga

**VAEGA VII  
AUFALUEGA O GALUEGA A LE MALO**

- 83. Faamatalaina
- 84. Komisi o le Aufaigaluega o Galuega a le Malo
- 85. Taimi i le tofi

- 86. O totogi
- 87. Galuega a le Komisi
- 88. Taulumaga ma le Lipoti faale Tausaga
- 89. Komiti o Talosaga o le Aufaigaluega o Galuega a le Malo

**VAEGA VIII  
MEA TAU TUPE**

- 90. Faaputuga tupe a le malo
- 91. Tulaga faatapulaaina tau lafoga
- 92. Ala tupe maua a le Malo
- 93. Tupe totogi atu mai faaputuga tupe a le malo
- 94. Faasoaina o tupe faaalu
- 95. Tupe faaalu a o tatali le faasoasoina o le tupe
- 96. Tupe faaalu e le i fuafuaina
- 97. Pule ma Suetusi Aoao
- 97A. Matafaioi a le Pule ma Suetusi Aoao
- 98. Tiute o le Pule ma Suetusi Aoao le lipoti atu i le Fono Aoao Faitulafono
- 99. Vaitaimi i le tofi
- 99A. Aiaiga o galuega
- 99E. Isi galuega
- 99I. Aia tatau e puipuia
- 99O. Toesea o le Pule ma Suetusi Aoao
- 99U. Faamavaega a le Pule ma Suetusi Aoao
- 99F. Aveesea mai le tofi o le Pule ma Suetusi Aoao

**VAEGA IX  
FANUA MA SUAFA**

- 100. Suafa Matai
- 101. Eleele i Samoa
- 102. E le faaliliueseina atu eleele tau le aganuu
- 103. Faamasinoga o Fanua ma Suafa
- 104. Matafaga ma eleele e lofia i le tai sua

**VAEGA X**  
**PULEGA O FAALAVELAVE TUTUPU FAAFUASEI**

- 105. Faaaliga Faasalalau o Faalavelave Tutupu Faafuasei
- 106. Poloaiga o Faalavelave Tutupu Faafuasei
- 107. O Poloaiga ia faataotolia i luma o le Fono Aoaofaitulafono
- 108. Tulaga faatapulaaina e uiga i le taofia

**VAEGA XI**  
**TULAGA FAASALALAU MA ITU ESEESE**

- 109. Toe Teuteuina o le Faavae
- 110. Pulega e faamagalo ai
- 111. Faamatalaina
- 112. Tusiga aloaia
- 113. Faamamaluina

**VAEGA XII**  
**SOLOAIGA**

- 114. Tulafono o lo o i ai nei ia faaauau
- 115. Galuega a le Fono Sili
- 116. Nofoi i le tofi o Minisita
- 117. Fono Aoaofaitulafono Muamua
- 118. Faamasino o lo o i ai nei
- 119. Laasaga tau le Tulafono o i ai nei
- 120. Tagata ofisa o i ai nei ia faaauau pea i tofi
- 121. Tulafono e le i faamamaluina a o lumanai le Aso o le Tutoatasi
- 122. Faiga e faafetaui ai ma Tulafono o i ai nei
- 123. Tuuina atu o mea totino
- 124. Toe Teuteuga tau le Soloaiga i le Faavae

Faamatalaga

**I LE SUAFA PAIA O LE ATUA, LE E ONA LE  
MALOSI UMA LAVA, LE E ALOFA E FAAVAVAU**

**ONA** o le pule aoao i le Lalolagi e i ai lea i le Atua na o Ia, e afio i mea uma lava ma o le pulega e faaaogaina e tagata o Samoa i totonu o tuaoi na faasinoina mai i Tulafono a le Atua o se tofi paia tuufaasolo;

**ONA** ua faaalua e Taitai o Samoa le tatau ona avea Samoa ma Malo Tutoatasi e faavaeina i luga o talitonuga faa-Kerisiano ma tu ma aganuu a Samoa;

**MA ONA** o le Fono Faavae, e avea ma sui o tagata o Samoa, ua na faaafinagaloina ia fausia se faavae mo le Malo Tutoatasi o Samoa;

**INA UA I AI** i le Malo le tatau ona faaaogaina ana pulega ma le pule faataga e ala atu i sui filifilia o tagata;

**INA UA I AI** le tatau ona faamautuina i tagata uma o a latou aia tatau faavae;

**INA UA I AI** le tulaga pulea le faaituau o le Amiotonu e tatau ona matua tausia atoatoa;

**MA INA UA I AI** le finagalo autasi o Samoa, o lona tutoatasi ma ana aia tatau, e tatau ona puipuia ia malu;

**O LE MEA LEA** o i matou, o tagata o Samoa i la matou Fono Faavae, i lenei aso luasefulu ma le valu o Oketopa 1960, ua matou faaaogaina nei, faia e avea ma tulafono ma tuuina ia i matou lenei Faavae.

Tupua Tamasese, C.B.E	(Fautua)
Malietoa Tanumafili II, C.B.E	(Fautua)
Fiame Mataafa Faumuina Mulinu'u II, C.B.E	(Prime Minister, M.L.A., Lotofaga)
Tuimaleali'ifano S. II	(Tama Aiga)
Anapu Solofa	(M.L.A. Safata)
Amo Tausilia L.	(M.L.A Aleipata – Itūpā-i-lalo)
Aiono Urima	(M.L.A Aana Alofi Nu 1)
Asiata Lagolago	(M.L.A Satupaitea, Alataua)
Iuli Veni	(M.L.A Anoamaa East)
Ufagalilo Fa'atafa	(M.L.A Faasaleleaga Nu 3)
Ulualofoaiga Talamaivao V	(M.L.A. Vaa-o-Fonoti)
Ulumalautea Papali'i F	(M.L.A Vaimauga East)
Usu To'avalu	(M.L.A Alataua West)
Faalava'au Galu	(M.L.A Samatau/Falelatai)
Fatialofa M. Faimalo	(M.L.A Lepa)
Fenunuti Tauafua	(M.L.A Lefaga, Faleaseela)
Luamanuvae Eti Alesana	(M.L.A. Faasaleleaga No. 1).
Leasi Avaula	(M.L.A Gagaifomauga Nu.3)
Leiataua S	(M.L.A Aigai le Tai)
Lesatele Rapi	(M.L.A Vaisigano Nu.2)
Luafatasaga Su'e Taule'alo	(M.L.A. Sagaga-Le Usoga).
Luatua Mata'ese	(M.L.A Sagaga-Le-Falefa)
Matai'a Europa	(M.L.A Faleata East)
Maposua Seilala	(M.L.A Palauli-Le-Falefa)
Papali'i Pesamino	(M.L.A Faasaleleaga Nu.2)
Peseta Seko J. S	(M.L.A Gagaifomauga Nu.1)
Pilia'e Leilua Iuliano	(M.L.A Aana Alofi Nu.2)
Pulepule M	(M.L.A Anoamaa West)
Saipaia U	(M.L.A Aana Alofi Nu.3)
Sagapolutele Posë	(M.L.A Aleipata-itūpā-i-luga)



Seiuli Tolova'a Iakopo	(M.L.A Faleata West)
Seuamuli Etimani	(M.L.A Gagaemauga Nu.3)
Soifuä Solia Gese	(M.L.A Falealupo)
Tualauilei M	(M.L.A Palauli)
Tuatagaloa Leutele Satele Te'o Simaile	(M.L.A. Falealili).
Toomata Lilomaiava T	(M.L.A Salega)
Tevaga Paletasala	(M.L.A Gagaemauga Nu.1)
Tofaeono Muliaga	(M.L.A Vaimauga West)
Toloafa Lafaele	(M.L.A Siumu)
Tufuga Fatu Lemana	(M.L.A Vaisigano Nu.1)
Tugaga Isa'aka	(M.L.A Gagaifomauga Nu.2)
Tuala Tiaina	(M.L.A Gagaemauga Nu.2)
Tuatö Poto	(M.L.A Palauli West)
Vui Fale	(M.L.A Faasaleleaga Nu.4)
G. F. D. Betham	(M.L.A Apia)
Hans J. Keil	(M.L.A Apia)
F. C. F. Nelson	(M.L.A Apia)
Eugene F. Paul	(M.L.A Apia)
Leilua P. Plowman	(M.L.A Apia)
Ale Pusi	(A.S.M. Faleata West)
A'e'au Taulupo'o	(A.S.M. Falealupo)
Asiata Tulelei	(A.S.M. Satupaitea-Alataua)
Aiolupotea Mana'ia	(A.S.M. Alataua West)
Auali'itia Faa'ole'ole	(A.S.M. Gagaemauga Nu.1)
Asi Falana'ipupu Ulu Filiva'a	(A.S.M. Vaimauga West).
Afamasaga Maua II	(A.S.M. Aana Alofi Nu.3)
Auelua Filipino	(A.S.M. Lepa)
Auelua Tagoa'i Tufi	(A.S.M. Lepa)
One Sofai	(A.S.M. Gagaifomauga Nu.3)
Ugapo Tauaneai	(A.S.M. Aana Alofi Nu.2)

Umaga Pa'u	(A.S.M. Aana Alofi Nu.2)
Ulugia Fa'alua	(A.S.M. Faleata West)
Fafai Tuivale	(A.S.M. Sagaga Le Usoga)
Fata M	(A.S.M. Sagaga Le Usoga)
Fonoti Faagalu	(A.S.M. Falealili)
Fuimaono Faafete	(A.S.M. Falealili)
Faamoe Sasi	(A.S.M. Gagaemauga Nu.3)
Fao Isaia	(A.S.M. Vaisigano Nu.1)
Fesola'i Pio	(A.S.M. Aana Alofi Nu.1)
Faletufuga Asiasi	(A.S.M. Faasaleleaga Nu.2)
Fuiono Alefosio	(A.S.M. Falealupo)
Fasavalu Faali'i	(A.S.M. Salega)
Feiloaivao Pa'u Peter	(A.S.M. Aana Alofi Nu.3)
Fiu Tanielu	(A.S.M. Gagaifomauga Nu.3)
Faanana Fenika	(A.S.M. Satupaitea - Alataua)
Fiso Faamotu L	(A.S.M. Lotofaga)
Faiumu A	(A.S.M. Palauli West)
FisoFusi	(A.S.M. Palauli)
Fui Eli Seuamuli	(A.S.M. Gagaifomauga Nu.2)
Fuataga Penita	(A.S.M. Aleipata-Itüpā-i-luga)
Faoasau Ausage	(A.S.M. Vaimauga East)
Fui Tauaivale	(A.S.M. Lefaga Faleaseela)
Faolotoi M	(A.S.M. Lepa)
Faliuila T	(A.S.M. Aleipata-Itüpā-i-lalo)
Gasü Taatua	(A.S.M. Satupaitea - Alataua)
Leleua Peni	(A.S.M. Faleata East)
Leapai Sefo	(A.S.M. Sagaga Le Usoga)
Leota Iakopo	(Gagaemauga Nu.3)
Leaupepe Aifualaa	(A.S.M. Aana Alofi Nu.1)
Leiataua Pöai	(A.S.M. Aigai le Tai)

Levaa Fofoa	(A.S.M. Aigai le Tai)
Li'omatefili T	(A.S.M. Siumu)
Leausa Foe	(A.S.M. Vaa o Fonoti)
Leota Leuma	(A.S.M. Anoamaa West)
Luafalealo Pesa	(A.S.M. Anoamaa West)
Lavea Lalä S	(A.S.M. Gagaifomauga Nu.1)
Lealuga Vaaiga	(A.S.M. Vaisigano Nu.2)
Lagaaia Faamaga	(A.S.M. Palauli)
Leiataatimu P	(A.S.M. Sagaga Le Falefa)
Luatuanuu Tolai	(A.S.M. Sagaga Le Falefa)
Lauago M. Tofu	(A.S.M. Gagaemauga Nu.2)
LeniuFanene	(A.S.M. Vaimauga West)
A. Le – Mamea Matatumua, O.B.E.	(A.S.M. Lefaga - Faleaseela).
Moeono Alai'a K	(A.S.M. Anoama'a East).
Moala Maugatai Limutau Asueru	(A.S.M. Anoama'a East).
Magele Tagaileono Ate	(A.S.M. Faasaleleaga Nu.1)
Matai'a Tavale	(A.S.M. Gagaemauga Nu.3)
Masoe Pele	(A.S.M. Vaisigano Nu.1)
Mata'ütia Ueni	(A.S.M. Palauli Le Falefa)
Matalë Tuugafala	(A.S.M. Palauli West)
Malaitai Lautaimi	(A.S.M. Gagaifomauga Nu.2)
Mata'ütia Fetau	(A.S.M. Aleipata-Itüpā-i-Lalo)
Matai'a Si'utaulalova'a	(A.S.M. Faleata West)
Mano Togamau	(A.S.M. Siumu)
Moalele Mau'afu	(A.S.M. Faasaleleaga Nu.2)
Mata'u Fiaali'i	(A.S.M. Vaisigano Nu.2)
Mausii Sefo	(A.S.M. Palauli Le Falefa)
Muagututi'a Tautau	(A.S.M. Lotofaga)
Matafeo Siatu	(A.S.M. Faasaleleaga Nu.4)
Mulitalo Faleniu	(A.S.M. Faasaleleaga Nu.4)

Nonoa Aleli F	(A.S.M. Anoamaa East)
Polataivao Luni	(A.S.M. Gagaifomauga Nu.3)
Paitomaleifi Siaki	(A.S.M. Falealili)
Pini F	(A.S.M. Faasaleleaga Nu.3)
Pa'uTitö	(A.S.M. Samatau/Falelatai)
Peseta Tavai	(A.S.M. Faasaleleaga Nu.4)
Soalaupule Sale	(A.S.M. Safata)
Seumanu Saleilua	(A.S.M. Faasaleleaga Nu.1)
Savusa Faavela	(A.S.M. Vaa o Fonoti)
Segi Lafa	(A.S.M. Faasaleleaga Nu.3)
Solia Sikuka	(A.S.M. Falealupo)
Seinafolava Sofara	(A.S.M. Lotofaga)
Safuneituuga Meatuai	(A.S.M. Gagaifomauga Nu.2)
Semau Peleseuma	(A.S.M. Gagaemauga Nu.2)
Seuala Meauli	(A.S.M. Aleipata-Itüpā-i-Luga)
Saumalu Tui	(A.S.M. Aleipata-Itüpā-i-Luga)
Taala Ioelu	(A.S.M. Faleata East)
Taimalie Meapelo	(A.S.M. Aana Alofi Nu.2)
Tuiā Iosefa	(A.S.M. Safata)
Tofilau Moeloa	(A.S.M. Faasaleleaga Nu.1)
Tapu Atonio Fidow	(A.S.M. Vaisigano Nu.1)
Tapusoa Peni II	(A.S.M. Gagaifomauga Nu.1)
Tapuai Kuka	(A.S.M. Salega)
To'ala Mulifusi	(A.S.M. Palauli Le Falefa)
Tuai'aufa'i Fuifui	(A.S.M. Alataua West)
Tuala Osooso	(A.S.M. Gagaemauga Nu.1)
Tofa Peleti	(A.S.M. Faasaleleaga Nu.3)
Telea Fasi	(A.S.M. Sagaga Le Falefa)
Tauvalaau Lua	(A.S.M. AanaAlofi Nu.3)
Tuala Siaki	(A.S.M. Lefaga/Faleaseela)

Tataivaatele Ioane	(A.S.M. Aleipata-Itüpā-i-Lalo)
Tuaautoto'a Iefata	(A.S.M. Aana Alofi Nu.1)
Taupaiū Semu	(A.S.M. Aigai le Tai)
Tuimalatū Suli	(A.S.M. Vaa o Fonoti)
Tagaloa Tuala Siaosi	(A.S.M. Anoamaa West)
Tuilagi Pa'ö	(A.S.M. Faasaleleaga Nu.2)
Timu Kolio	(A.S.M. Gagaifomauga Nu.1)
Tuisalega E	(A.S.M. Salega)
Tanuvasa Taotafa	(A.S.M. Alataua West)
Toluono Lama	(A.S.M. Palauli)
Tuala Milo	(A.S.M. Gagaemauga Nu.1)
Tevaga Matafä	(A.S.M. Gagaemauga Nu.2)
Toomalatai Fiso	(A.S.M. Vaimauga West)
Tuiletufuga Tualai	(A.S.M. Vaimauga West)
Tuli'aupupu Muliaga S	(A.S.M. Vaimauga East)
Vaitagutu S	(A.S.M. Faleata East)
W. F. Betham	(A.E.M. Apia)
O. R. Crichton	(A.E.M. Apia)
A. M. Gurau	(A.E.M. Apia)

**VAEGA I**  
**MALO TUTOATASI O SAMOA MA**  
**LANA TULAFONO AUPITO MAUALUGA**

**1. Igoa ma le faamatalaga:**

- (1) O le Atunuu Tutoatasi o Samoa (o le a taua e amata atu nei o Samoa) o le a avea ma atunuu saoloto ma le pulea e ia lava.
- (2) O Samoa o le a aofia ai motu o Upolu, Savaii, Manono ma Apolima i le Vasa Pasefika i Saute, faatasi ai ma isi motu uma e tuaoi ai ma o lo o taatitia i le va o le 13 ma le 15 tikeri o le latitu i saute, ma le 171 ma le 173 tikeri o le logitu i sisifo o Kerenise.

*(E tusa ai ma le fuaiupu (2) ia tagai foi i le Tulafono o Sami o le Atunuu 1971, ma le Mataupu 43.)*

**2. O le Tulafono Aupito Mauualuga:**

- (1) O lenei Faavae o le a avea ma tulafono aupito mauualuga o Samoa.
- (2) So o se tulafono o lo o i ai nei ma so o se tulafono e pasia ina ua tuanai le aso o le faamamaluina o lenei Faavae, e le talafeagai ma lenei Faavae o le a, i itu uma e le talafeagai ai le aoga.

*(E tusa ma le faamamaluina o le Faavae, tagai i le Mataupu 113)*

## VAEGA II

### AIA TATAU FAAVAE

#### 3. **Faamatalaina o le Malo:**

I lenei Vaega, seia vagana ua ese le aano e manaomia, “o le Malo” e aofia ai le Ao o le Malo, Kapeneta, Palemene ma pulega uma tau le atunuu ma isi pulega ua faatuina e tusa ma so o se tulafono.

#### 4. **Faiga e fai ai le faamamaluina o aia tatau:**

- (1) E mafai e so o se tagata ona talosaga i le Faamasinoga Sili i taualumaga tatau ina ia faamamaluina aia tatau e pei ona tuuina atu e tusa ma aiaiga o lenei Vaega.
- (2) O le a i le Faamasinoga Sili le pule e faia ai poloaiga uma e pei ona o le a tusa ma tatau ai ina ia maua mo le tagata na talosaga mai le faafiafiaina i so o se tasi o aia tatau e pei ona tuuina atu e tusa ma aiaiga o lenei Vaega.

#### 5. **Aia tatau i le ola:**

- (1) E leai se tagata o le a aveesea lona ola ma le faamoemoeina, vagana o le faataunuuna o se faaiuga a le faamasinoga, talu ai le faamaonia o le solitulafono i se soliga-tulafono ua aiaia mai ai lenei faasalaga e le Tulafono.
- (2) O le aveesea o le ola o le a le mafaufauina faapea ua faaooina atu ae teena ai o aiaiga o lenei Mataupu pe a faapea ua mafua i le faaaogaina o le malos i sea tulaga e oo atu i ai ma itu e pei ona faamatalaina mai e le tulafono ma e pei ona alagata ai:
  - (a) i le puipuiga o so o se tagata mai se laasaga malos; po o
  - (e) ina ia avea ma mea e mafai ai ona saisaitia po o le taofia o se tagata mai le sola ese, pe afai o le tagata lea ua saisaitia po o le sola ese ua talitunuina lava i ala tatau o lo o i ai se fana; po o
  - (i) mo le itu i le taofia o se faapisapisao, fouvalega e faaoga ai auupega po o se fouvale i luga o se vaa.

## 6. Aia tatau i le saolotoga tau le tagata:

- (1) E leai se tagata o le a aveesea lona saolotoga tau ia lava (alii po o tamaitai) vagana ua tusa ai ma le tulafono.
- (2) Pe a oo ina toai se tagi i le Faamasinoga Sili e faapea ua taofia se tagata e le tusa ai ma le tulafono, o le a iloiloaina e le Faamasinoga le tagi ma, e seiloga ua faamalieina o lea taofia ua tusa ma le tulafono, o le a poloaiina lea tagata ina ia aumaia i luma o le Faamasinoga ma o le a tatalaina atu o ia.
- (3) O tagata taitoatasi uma e saisaitia o le a logoina loa lava i ala na mafua ai lona saisaitia ma e faapea foi i so o se moliga faasaga ia te ia ma o le a faatagaina atu ina ia felogonai ma se loia na te filifilia i lona lava malie e aunoa ma le faatuai.
- (4) So o se tagata o ia lea ua saisaitia po ua taofia i se tasi lava faiga e ese ai o le a tatau lava ona tuuina atu i luma o se Faamasino o le Faamasinoga Sili, se tasi lava alii ofisa faale-faamasinoga, le Resitara o le Faamasinoga Sili po o so o se Faamasinoga maualalo e faamaonia mai lea taimi i lea taimi i se tusi mo lea itu e le Resitara o le Faamasinoga Sili (ua taua mulimuli ane iinei i le tulaga soofaatasi e avea o "alii ofisa e auina atu tagata ua molia i se nofoaga puipuia") i totonu o se vaitaimi e luasefulu-fa itula (ae le aofia ai le vaitaimi o so o se faigamalaga e tatau ai), ma e leai se tagata faapena o le a tatau ona taofia e sili atu i lo lea vaitaimi e aunoa ma le pule faatagaina a se tasi o alii ofisa e auina atu tagata ua molia i se nofoaga puipuia.

## 7. Faasaolotoina mai faiga e le tusa ai ma faiga faa-tagata soifua:

E leai se tagata o le a tatau ona faataugaina po o le faia i ai faiga e le tusa ai ma faiga faa-tagata soifua po o le faiga e faalumaina ai po o le faasalaina.

## 8. Faasaolotoina mai le faamalosia e faigaluega:

- (1) E leai se tagata o le a manaomia ina ia faamalosia po o le uunaiina ia faigaluega.
- (2) Mo faatatauga o lenei Mataupu, o le fuaitau "faamalosia po o le uunaiina ia faigaluega" o le a le aofia ai:
  - (a) so o se galuega e manaomia ia faia e faataunuuina ai se faasalaga a se faamasinoga; po o



- (e) so o se galuega faa-fitafita po o, le itu e uiga i e e faatui-ese ona o le loto fuatiaifo, galuega e tatau ona faia ma le malie i ai a e le o galuega faa-fitafita faia faamalosi; po o
- (i) so o se galuega e faia ma le malie i ai ona o se mea faafuasei po o se mala e ono pagatia ai le soifua po o le sologa manuia o se vaega o tagata; po o
- (o) so se galuega po o se tautua ua manaomia e le aganuu faa-Samoa po o lea tautua e avea o se vaega o itu e masani ai i mea tau le nuu.

## 9. **Aia tatau i le faamasinoina ma le tonu:**

- (1) I le fua faatatauina o aia tatau a le tagata i lo la va ma le tasi tagata faapea tiute tauave po o se isi moliga e faasaga ia te ia ona o se soligatulafono, ua tofusia tagata taitoatasi uma ma le tulaga tatau e faafogaina ai ma le faalauaitetele i totonu o se taimi e fuafuaina tatau e se faamasinoga tutoatasi ma le le faaituau na faatuina e le tulafono. O le a faaalua i le tulaga faalauaitetele le iuga a le faamasinoga, peitai, o le a mafai ona le auai le au tusitala o nusipepa ma le au faalogologo i le faamasinoga atoa po o se vaega mo le lelei o tagata, sologa lelei o tagata uma po o le saogalemu o le atunuu, o itu foi e manaomia ai le puipuia o le lelei o tamaiti po o le soifuaga faapitoa o e auai e manaomia faapea, po o le oo atu lava i le tulaga tatau e fia tausia i le taofi o le faamasinoga i itu faapitoa e avea ai le faalauaiteteleina ma ala e tolofia ai itu tau le faamasinoga tonu.
- (2) E leai se mea i le fuaiupu (1) o le a faaleaogaina ai so o se tulafono ona o le mafuaaga faapea na ona tuu atu ai i se faamasinoga, Minisita po o se tasi pulega le pule e fua faatatau ai mataupu e laga i le tausia o se tulafono, e aafia ai po o e ono aafia ai aia tatau a le tagata i lo la va ma le isi tagata.
- (3) O tagata taitoatasi uma e molia i se soligatulafono o le a taua faapea e le agasala seia vagana ua faamaonia ua solitulafono e tusa ai ma le tulafono.
- (4) O tagata taitoatasi uma e molia i se soligatulafono e i ai aia tatau ia i se tulaga aupito maualalo:

- (a) ia logoina loa lava, i se gagana na te malamalama ai ma i se tulaga auiliili i le ituaiga ma le mafuaaga o le moliga faasaga ia te ia;
  - (e) ia lava le taimi ma ala o le fesoasoani mo le tapenaina o lona puipuiga;
  - (i) ia puipuia o ia e ia lava (alii po o tamaitai) po o le ui atu i se fesoasoani tau tulafono mai lana, (alii po o tamaitai) lava filifiliga ma, afai e le lava sana tupe e totogi ai se fesoasoani faale-tulafono, ia tuu atu lea e aunoa ma se totogi pe afai e faapea ona manao ai le faamasinoga;
  - (o) ia fesiligia po ua fesiligia molimau faasaga ia te ia ma ia maua ma fesiligia ni ana molimau i lalo o tuutuuga tutusa e pei o molimau faasaga ia te ia;
  - (u) ia na maua le fesoasoani saoloto a se faamatalaupu pe afai na te le malamalama po o le tautala i le gagana e faaaogaina i le faamasinoga.
- (5) E leai se tagata ua molia i so o se solitulafono o le a faamalositia ia avea ma molimau faasaga ia te ia lava (alii po o tamaitai).

**10. Aia tatau e uiga i le tulafono tau soligatulafono i le va o le tagata ma le Malo:**

- (1) E leai se tagata o le a faasalaina i se soligatulafono e ese ai i lo se soligatulafono ua faaaliga e tulafono.
- (2) E leai se tagata o le a nofosala i so o se soligatulafono talu ai ona o se mea sa faia po o le le faia ae sa le o se mea e faavaeina ai se soligatulafono i le taimi na faia ai; o le a leai foi se faasalaga e silia ona mamafa o le a tuu atu i ai i lo le faasalaga na faaaogaina i le taimi na faia ai lea soligatulafono.
- (3) E leai se tagata na faamasinoina mo so o se solitulafono, o le a toe faamasinoina mo lena solitulafono pe a uma ona faamaonia ua solitulafono po o le talafuaina, vagana:
  - (a) ona o se itu o le a toe faia ai le faamasinoga ina ua poloaiina pe faia e se Faamasinoga po o le faamasino o lo o faaaogaina ai se pulega e maualuga ae i lo lena na talafua ai po le faamaonia na solitulafono ai lena tagata; po o

- (e) i le itu i se faamaoniga ua solitulafono ua faaulufaleina i se faamasinoga e faia e se Faamasino po o Faamasino o le Faamasinoga Sili, lea na poloaiina ai e se Faamasino o lena Faamasinoga ina ia toe faia le faamasinoga ona o se talosaga na faia i totonu o aso e sefulu ma le fa o lena faamaoniga o le solitulafono.

### 11. Saolotoga o lotu:

- (1) E i ai i tagata taitoatasi uma le aia tatau i le saolotoga o mafaufauga, loto fuatiaifo ma lotu; e aofia i lenei aia tatau le saolotoga na te suia ai lana, (alii po o tamaitai) lotu po o le talitonuga ma le saolotoga pe na o ia po o le auai faatasi ma nisi, ma o le itu i le tulaga faalauaitetele po o le faasino ia te ia lava (alii po o tamaitai) ia faamalamalamaina ma talai lana, (alii po o tamaitai) lotu po o le talitonuga i tapuaiga, aoaoga, tapuaiga ma le tausisi i ai.
- (2) E leai se mea i le fuaiupu (1) o le a aafia ai le faagaioiina o so o se tulafono o i ai nei po o le taofia ai o le Malo mai le faia o so o se tulafono pe afai o lena tulafono o lo o i ai nei po o le Tulafono ua faapea ona faia e tuuina atu ai o taofiofiga tatau i le faaaogaina o le aia tatau na tuuina atu e tusa ma aiaiga o lena fuaiupu mo le saogalemu o le atunuu po o le nofo filemu o tagata uma, soifua maloloina po o amio lelei, po o mo le puipuia o aia tatau ma le saolotoga o isi tagata, e aofia ai a latou aia tatau ma le saolotoga e faamamaluina ai ma faia la latou lotu e aunoa ma le soona aia fua i ai o tagata o nisi lotu.

### 12. Aia tatau e uiga i aoaoga tau lotu:

- (1) E leai se tagata e aoga i so o se aoga o le a manaomia ina ia aoaoina i mataupu faale-lotu po o le auai i so o se sauniga faale-lotu, po o le i ai i tapuaiga faale-lotu, pe afai o lena aoaoga, sauniga po o tapuaiga e faasino i se lotu e ese ai mai lana, (alii po o tamaitai) lotu.
- (2) O faapotopotoga tau lotu taitasi uma po o le ituaiga lotu o le a maua le aia tatau e faatuina ai ma tausia aoga latou te filifilia e i latou lava ma ia faia ai i ia aoga o aoaoga faale-lotu mo tagata aoga o lena faapotopotoga po o le ituaiga lotu.

- (3) E leai se mea i le fuaiupu (2) o le a taofia ai le Malo mai le faia o so o se tulafono e manaomia ai le asiasiga o aoga ma le faataotolia ai o tulaga tau aoga e tusa ai ma tulaga aoao i Samoa.

**13. Aia tatau e uiga i le saolotoga o le tautala, faapotopotoga, faalapotopotoga, fegasoloai ma le nofomau:**

- (1) O tagatanuu o Samoa uma o le a i ai le aia tatau:
- (a) i le saolotoga o le tautala ma le faaaliga o taofi;
  - (e) ia faapotopoto ma le toafilemu ma e aunoa ma ni auupega;
  - (i) ia faatuina ni faalapotopotoga ma ni faapotopotoga soo-faatasi; ma
  - (o) ia fegasoloai ma le saoloto ia Samoa ma nonofo i so o se vaega o le atunuu.
- (2) E leai se mea i le faafuaiupu (a) o le fuaiupu (1) o le a aafia ai le faagaoioiina o so o se tulafono o lo o i ai nei pe taofia ai le Malo mai le faia o so o se tulafono i so o se itu e avea ai le tuuina atu e lena tulafono o lo o i ai nei po o le Tulafono ua faapea ona faia o taofiofiga tatau i le faaaogaina o le aia tatau na tuuina e tusa ma aiaiga o lena faafuaiupu e tau atu i le saogalemu o le atunuu, sootaga faauo ma isi atunuu, po o le nofo filemu o tagata uma po o amio lelei, mo le puipuiga o Tulaga aloaia o le Fono Aoao Faitulafono, mo le taofiga o le faaaliga o faamatalaga na maua i se ala e le fia faalauaiteleina po o ona o le taofia o amioga faale-migao i le faamasinoga, amioga tauvatea po o le faaososona o so o se soligatulafono.
- (3) E leai se mea i faafuaiupu (e) po o le (i) o le fuaiupu (1) o le a aafia ai le faagaoioiina o so o se tulafono o lo o i ai nei po o le taofia ai o le Malo mai le faiga o so o se tulafono i so o se itu e tuu atu ai e lena tulafono o lo o i ai nei po o le Tulafono ua faapea ona faia o taofiofiga tatau i le faaaogaina o le isi po o itu uma o le aia tatau na tuuina atu e tusa ma aiaiga o na faafuaiupu mo le lelei o le saogalemu o le atunuu po o le nofo filemu o tagata uma, soifua maloloina po o amioga lelei.
- (4) E leai se mea i le faafuaiupu (o) o le fuaiupu (1) o le a aafia ai le faagaoioiina o so o se tulafono o lo o i ai nei, po o le taofia ai o le Malo mai le faiga o so o se tulafono i itu uma e tuuina atu ai e lena tulafono o lo o i ai nei po o le tulafono ua faapea ona faia o taofiofiga tatau i le

faaaogaina o le aia tatau ua tuuina atu e aiaiga o lena faafuaiupu mo le lelei o le saogalemu o le atunuu, o le sologa lelei o le itu tau tamaoaiga o Samoa, po o le nofo filemu o tagata uma, soifua maloloina po o le uiga lelei mo tagata, mo le taofiofia o tagata mafaufau vaivai (mai valea), mo le puipuia o so o se solitulafono, mo le saisaitia faa-pagota ma le faamasinoina o tagata ua molia i ni solitulafono, po o mo le faasalaina o tagata solitulafono.

**14. Aia tatau e uiga i mea totino:**

- (1) E leai se mea totino, o na mea o le a avea ma le faamalosi, ma e leai se aia tatau po o le tau i ai o le a maua faamalosi seia vagana ona ua tusa ma se tulafono, o sea tulafono, ia te ia lava po o le faitauina faatasi ma so o se isi tulafono:
  - (a) e manaomia ai le totogiina i totonu o se taimi tatau ia lava o se tau i mo le aveina o ia mea;
  - (e) e tuuina atu ai i so o se tagata ua talosagaina sea tau i se aia tatau e oo atu ai i le Faamasinoga Sili, mo le fuafuaina o lona aia i le mea totino ma le aofaiga o le tau i; ma
  - (i) e tuuina atu ai i so o se vaega e auai i taualumaga i le Faamasinoga Sili e uiga i sea talosaga o aia tutusa o le talosaga e pei ona tuuina atu faasalalau i vaega e auai i taualumaga tau le va o le tasi tagata ma le isi i lena Faamasinoga o lo o galue e avea ai o se faamasinoga e i ai le puleaga.
- (2) E leai se mea i lenei Mataupu o le a faauigaina faapea e aafia ai so o se tulafono aoao:
  - (a) mo le faaooina atu po o le faataunuaina o so o se lafoga, tupe e totogiina i lea vaitaimi ma lea vaitaimi po o tiute; pe
  - (e) mo le faaooina atu o faasalaga po o le faoa o ni mea mo le solia o le tulafono i lalo o le faiga faale-va o le tasi tagata ma le isi po ina ua faamaonia le moliga i se solitulafono; po o
  - (i) le itu e uiga i lisi, mau totogi, pepa o le faatau po o nisi aia tatau po o itu e ao ina faataunuaina e laga mai osiga feagaiga; po o
  - (o) itu e uiga i le tuuina atu ma le pulea o se fale, fanua po o nisi mea a tagata ua faamasinoina ua pau i se pisinisi po o se tasi itu ua faaalua ai le silia o aitalafu i lo tupe maua, o tama meamea po

o tagata ua mafatia i se tulaga e faaono le mafai ai tau le tino po o le mafaufau, o tagata ua maliliu ma kamupani, o nisi faalapotopotoga ma sosaiete e lei faafesootai faatasi o lo o faagasolo atu i le faataapeina; po o

- (u) le itu e uiga i le faataunuaina o faaiuga po o poloaiga a faamasinoga; po o
- (f) le aiaia mo le aveina o fale, fanua po o nisi mea ua i ai i se tulaga e faatupu faalavelave pe pagatia ai le soifua maloloina o tagata soifua, laau po o manu; po o
- (g) itu e uiga i mea tausia ma tausii mavaega; po o
- (l) itu e uiga i le faatapulaaina o tagi; po o
- (m) itu e uiga i fale, fanua ma isi mea ua tuuina atu i faalapotopotoga ua faavaeina e tusa ma le tulafono; po o
- (n) itu e uiga i le faaaogaina mo se vaitaimi o se fanua, fale po o isi mea mo faatatauga o so o se suega, suesuega po o se sailiga o se mataupu; po o
- (p) le aiaia mo le faiga o galuega i le eleele mo le faamoemoe i le taofia o mea e maua ai vai.

*[O le faoa ese o meatotino e le tusa ai ma le tulafono i Samoa; tagai i le fuaiupu 16 o le Tulafono o le Faaliliuina o Fanua Faale-Aganuu 1965, faafuiauupu 51 ma le 87 o le Tulafono o Fanua 1959, ma le fuaiupu 362 o le Tulafono a Samoa 1921 (N.Z.).]*

#### **15. Saolotoga mai tulafono faailoga tagata:**

- (1) E tutusa tagata uma i luma o le tulafono ma e tofua tatau ona maua le puipuiga tutusa i lalo o le tulafono.
- (2) Vagana ai e pei ona faatagaina manino e lenei Faavae, e leai se tulafono ma e leai se gaoioiga a le Malo tau le pulega faatonu po o le tausiga o le a, po o lona faamatalaina manino ai pe faatino mai ai se mafatiaga o so o se tagata po o ni tagata i so o se itu e le mafai ai po o le faasaina po o le tuuina atu i so o se tagata po o ni tagata so o se tulaga aloaia po o le tulaga taugamalie ona o le aveia ma mafuaaga lona tupuaga, tane pe se fafine, gagana, lotu, taofi tau upu fai o malo po o se isi lava taofi, mafuaaga faale-vafealoai, nuu na fanau ai, tulaga faale-aiga, po o nisi lava o ia mea.

- (3) E leai se mea i lenei Mataupu o le a:
- (a) taofia ai le tusia o tulaga agavaa mo le aufaigaluega a le malo o Samoa po o galuega a se kamupani ua faatuina tonu e tusa ma le tulafono; po o le
  - (e) taofia ai o le faia o so o se aiaiga mo le puipuiga po o le faagasologa i luma o fafine po o tamaiti po o le vasega o tagata ua telegese le gasologa i luma o lo latou tulaga tau le vafealoai po o le aoaoina.
- (4) E leai se mea i lenei Mataupu o le a aafia ai le faatinoina o se tulafono o i ai nei po o le tausiga e le Malo o so o se faiga tau le pulega faatonu po o le tausiga e faamamaluina i le Aso o le Tutoatasi:
- SEIA VAGANA UA FAAPEA** o le a faatonuina e le Malo lana faiga agai i le toe aveesea o so o se itu e le mafai ai po o se taofiofiga na faaoo atu ona o so o se mafuaaga ua taua i le fuaiupu (2) ma so o se tulaga aloaia po o le taugamalie na faaoo atu ona o so o se tasi o na mafuaaga.

### VAEGA III

#### O LE AO O LE MALO

**16. O le Ao o le Malo:**

O le a i ai se Ao o le Malo o Samoa o le a taua O le Ao o le Malo.

**17. Soloia e le fuaiupu (5).**

*(Ua soloia le Mataupu 17 e tusa ai ma le fuaiupu (5) i le tuumalo o Malietoa Tanumafili II i le aso sefulutasi o Me 2007).*

**18. Tofiaina o Le Ao o le Malo:**

- (1) O Le Ao o le Malo, o le a tofia e le Fono Aoaofaitulafono, i le faia i luga o le fautuaga a le vaega faaupufai po o ni vaega faaupufai o pulea le Malo.
- (2) O le a le tauagavaaina se tasi ina ia tofia i le tofi o le Ao o le Malo:
  - (a) pe afai e le o ia o se tasi e tauagavaaina ina ia tofia e avea ma se Sui Usufono o le Palemene; po o
  - (e) afai e le ia te ia nisi uiga agavaa e pei ona o le a fuafua-tatauina e le Fono Aoaofaitulafono mai lea vaitaimi i lea vaitaimi i se iugafono; po o
  - (i) afai na faatulaieseina o ia talu ai mai le Tofi o le Ao o le Malo e tusa ma aiaiga o le fuaiupu (2) o le Mataupu 21.
- (3) O le aloaia faamaoni o le tofiga o le Ao o le Malo o le a le mafai ona fesiligia i so o se Faamasinoga.
- (4) I totonu o le 60 aso a o lumanai ai le faamutaina o le vaitaimi o le tofiga o Le Ao o le Malo po o i se taimi vave lava e mafai ai ona faatino pe afai ua i ai o se avanoa i le tofi o Le Ao o le Malo, o le vaega faaupufai po o vaega faaupufai o pulea le Malo, o le a tuuina atu i le Fofoga Fetalai o se Faasilasilaga tusitusia, e fautuaina ai le suafa o se tagata e toatasi (1) e ao ona tofia e avea ma Ao o le Malo.
- (5) E tatau i le Fofoga Fetalai, i se taimi vave lava e mafai ai, i le maea ai ona ia taulimaina le Faasilasilaga:
  - (a) pe afai o lo o usuia le fono a le Fono Aoaofaitulafono, ona faataatia le Faasilasilaga i luma o le Fono Aoaofaitulafono, e tofia ai Le Ao o le Malo; po o



- (e) pe afai e le o usuia se fonotaga a le Fono Aoaofaitulafono, ona faatulaga se aso mo se fonotaga a le Fono Aoaofaitulafono e tofia ai Le Ao o le Malo.
- (6) O le a tuuina atu ma sainia e le Fofoga Fetalai le tusi faapoloaiga o le tofiga o Le Ao o le Malo.

**19. Vaitaimi i le tofi o le Ao o le Malo:**

- (1) Afai ua tusa ai ma aiaiga o le Mataupu 21, o le a umia le tofi o le Ao o le Malo mo se vaitaimi e lima tausaga mai le aso na ia tagofia ai galuega o lona tofi:  
**AE AFAI E FAAPEA**, e ui lava ina o le vaitaimi na ia i ai i le tofi ua uma, o le a ia faaauau pea ona umia le tofi seia tulai le e sui ia te ia i le tagofia o galuega o lona tofi pe mo se vaitaimi puupuu e tolu masina, so o se vaitaimi lava e silia ona puupuu.
- (2) O se tagata na te umia, pe sa na umia le tofi e avea ai ma Ao o le Malo, pe afai ua tusa ai ma aiaiga o lenei Faavae, o le a mafai ona avanoa mo le toe tofia i lona tofi.
- (3) Afai o se avanoa i le tofi o Le Ao o le Malo, na mafua ona o le tuumalo, faamavae po o le faatulaieseina o Le Ao o le Malo po o ina ua faamutaina le vaitaimi o lona tofiga, o le a faaogā le Mataupu 18 ma o le tagata ua tofia e avea ma Ao o le Malo, e umia le tofi mo se vaitaimi e lima (5) tausaga mai le aso na faatautoina ai i lona tofiga.

**20. O itu e le mafai ona faatagaina i le Ao o le Malo:**

O le a le umia e le Ao o le Malo se tasi tofi e totogiina ai po o se isi lava tulaga e tauaveina ai le aia tataui se tau i tupe mo le faiga o ia galuega, po o le faigaluega i so o se galuega mo se tau e ese ai i lo tiute tau lona tofi; ae leai se mea i lenei fuaiupu o le a tofia ai o ia mai le umia o le pule i so o se laueleele tau le aganuu, mai le umia o se eleele e umia saoloto po o se tasi mea totino po o le tuuina atu i so o se auala o mea e maua mai so o se eleele tau le aganuu po o le umia saoloto.

**21. Faamavaega ma le faatulaieseina mai le tofi:**

- (1) E mafai e le Ao o le Malo ona faamavae mai lona tofi i se tusi na te sainia, ma faatuatusi i le Palemia, o ia lea o le a na logoina le Fofoga Fetalai o le Fono Aoaofaitulafono e uiga i lona faamavaega.

- (2) E mafai ona faatulaieseina le Ao o le Malo mai le tofi e le Fono Aoao Faitulafono e avea ma mafuaaga le amio le taupulea po o ona o le tino po o le mafaufau ua vaivai.
- (3) E leai se fuafuaga faatu mo le faatulaieseina o le Ao o le Malo mai le tofi e tusa ma aiaiga o le fuaiupu (2) o le a faatinoina seiloga:
  - (a) o se faaaliga o se lafo faatu o lo o faaaliga ai mafuaaga o le faatulaieseina ua faatuina mai i se auala tusia ma sainia ia le itiiti le tasi-vaefa o le aofaiga atoa o Sui Usufono o le Palemene (e aofia ai tulaga avanoa);
  - (e) o se vaitaimi ia le itiiti i le sefulu ma le fa aso e mavae i le va o lena faaaliga ma le felafolafoaiga o le lafo faatu; ma
  - (i) o le lafo faatu ua ioe i ai ia le itiiti le lua-vaetolu o le aofaiga atoa o Sui Usufono o le Palemene (e aofia ai tulaga avanoa).
- (4) O se iugafono ua faamaonia e tusa ma aiaiga o le fuaiupu (3) o le a faatinoina i le faatulaieseina o le Ao o le Malo mai lona tofi e amata mai le aso lea na faamaonia ai le iugafono.

## **22. Totogi o le Ao o le Malo:**

O le totogi o le Ao o le Malo o le a fua faatatauina e se Tulafono ma o le a totogiina mai le Faaputuga Tupe i le Ofisa o Tupe, ma o lena totogi o le a le faaitiitia i le vaitaimi e i ai i le tofi o le Ao o le Malo, vagana ona ua avea o se vaega o se faaitiitiga aoao o totogi ua faia i vaega mea tutusa i tagata uma o o latou totogi e fua faatatauina e le Tulafono.

## **23. Toesea po o le le mafai ona faia le galuega:**

- (1) A o i ai so o se avanoa i le tofi o le Ao o le Malo po o le toesea mai Samoa o le Ao o le Malo, o le a faia e le Fono a Sui Tofia galuega o le tofi o le Ao o le Malo.
- (2) So o se taimi e faia ai e le Faamasino Sili se faaaliga tusia faapea ua faamalieina o ia ona o le molimau o le a aofia ai le molimau a le masiofo i se tulaga e mafai ai, ma ia le itiiti i le toalua ni fomai faapea o le Ao o le Malo e avea ma mafuaaga ona talu ai le le atoatoa o le malosi o le tino po o le mafaufau ua le mafaia ai i lea vaitaimi ona faia ana galuega faale-Ao o le Malo po o le faapea ua faamalieina o ia i se molimau faapea o le Ao o le Malo o le a le avanoa ona o se mafuaaga

maoti mo le faataunuina o ia galuega, o lea la, seia oo ina ua faaalua i se auala faapea o le Ao o le Malo ua toe maua lona laulelei ma ua tatau ai lona toe tagofia o galuega tau le tofi o le Ao o le Malo po o ua mafai ona avanoa mo le faiga o ia galuega, e pei lava o le mea e oo atu i ai, o ia galuega o le a faia e le Fono a Sui Tofia.

**24. Aiaiga faapitoa e uiga i le toesea po o le le mafai ona fai le galuega:**

A o umia soofaatasi e Tupua Tamasese Meaole ma Malietoa Tanumafili II le tofi o le Ao o le Malo o le a faaogaina aiaiga ia o lo o mulimuli mai:

- (a) i so o se vaitaimi o le a toesea ai mai Samoa se tasi o ē e umia soofaatasi le tofi po o le lē mafaia po o le le avanoa mo le faiga o ana galuega faale-Ao o le Malo, o le tasi o e e umia soofaatasi o le a faia na galuega;
- (e) i so o se vaitaimi ua tau fai le mafaia ai e e umia soo-faatasi ona faia galuega tau le Ao o le Malo, po ona ua mafua i le toesea mai Samoa, le mafaia po o le le avanoa, o le Fono a Sui Tofia o le a faia na galuega;
- (i) mo faatatauga o lenei Mataupu o le a fua faatatauina e le Faamasino Sili e tusa ma aiaiga o le fuaiupu (2) o le Mataupu 23, le vaitaimi e le mafaia ai e Le e umia soofaatasi po o le lē avanoa mo le faia o ana galuega tau le Ao o le Malo.

**25. Fono a Sui Tofia:**

- (1) O le a i ai se Fono a Sui Tofia o le a aofia ai le toatasi, toalua po o le toatolu tagata e filifilia e le Fono Aoao Faitulafono:  
**AE AFAI E FAAPEA**, e le i filifilia e le Fono Aoao se Fono a Sui Tofia, o le a tauaveina e le Faamasino Sili galuega a le Fono.
- (2) O le a le tauagavaaina se tasi ina ia filifilia e avea po o le faaauau pea ona avea ma sui usufono o le Fono a Sui Tofia, seiloga ua agavaa o ia ina ia tofia e avea ma Ao o le Malo, i lalo o aiaiga o le Mataupu 18.
- (3) O se filifiliga o sui usufono o le Fono a Sui Tofia o le a faia i le uluai taimi vave e mafai ai, talu ai ona mavae atu filifiliga taitasi o se Ao o le Malo:

**AE AFAI E FAAPEA**, a o faamamaluina pea aiaiga o le Mataupu 17, o le a faia se filifiliga o sui usufono o le Fono a Sui Tofia i le taimi vave e mafai ai pe a oo i le Aso o le Tutoatasi ma, e amata atu ai lava, o le a faia i vaitaimi e le itiiti mai i le tai fa tausaga ma masina e iva, ma ia le silia i le tai lima tausaga ma masina e tolu.

- (4) Afai i so o se taimi e toaititi ai tootoo o le Fono a Sui Tofia i lo le toatolu, e mafai e le Fono Aoaofaitulafono ona filifilia e avea ma tootoo o le Fono se tagata ua tulaga tatau e tusa ai ma le tulafono ina ia filifilia e tusa ma aiaiga o le fuaiupu (2), ma so o se tagata e filifilia faapea o le a umia le tofi seia oo i le isi filifiliga e pito ane i ai e faia i lalo o aiaiga o le fuaiupu (3).
- (5) Vagana ua tusa ai ma aiaiga o le fuaiupu (2), o se sui usufono o le Fono a Sui Tofia, o le a mafai ona faatulagaina ina ia toe filifilia.
- (6) E mafai e se sui usufono o le Fono a Sui Tofia ona faa-mavae mai lona tofi i se tusi e sainia e ia ma faatuatusi i le Palemia, o ia lea o le a logoina le Fofoga Fetalai o le Fono Aoaofaitulafono e uiga i lena faamavaega.
- (7) E mafai e le Fono Aoaofaitulafono, i se lafo faatu e tau-aveina e se vaega e le itiiti mai i le lua-vaetolu o le aofaiga atoatoa o Sui Usufono o le Palemene (e aofia ai tulaga avanoa) ona faateaeeseina mai le tofi o se sui usufono o le Fono a Sui Tofia i le mafuaaga ua faaalua o le amio le taupulea po o le vaivai o le tino po o le mafaufau.
- (8) O le totogi o sui usufono o le Fono a Sui Tofia o le a fua faatatauina e se Tulafono ma o le a totogiina mai i le Faaputuga Tupe i le Ofisa o Tupe, a e peitai e mafai ona aiaia i se Tulafono e faapea, e leai se totogi faapena o le a tatau ona totogi atu i sea sui usufono mo so o se vaitaimi o loo avea ai o ia o se tagata faigaluega o le Malo e galue i le taimi atoa. O le totogi o ia sui usufono, o le a le faaitiitia i le vaitaimi o lo latou i ai i le tofi seia vagana ona ua avea o se vaega o se faaitiitiga aoao o totogi ua faia i vaega mea tutusa i tagata uma o o latou totogi ua fua faatatauina e le Tulafono.
- (9) O le a le tau agavaaina se sui usufono o le Fono a Sui Tofia ina ia filifiliina e avea ma Sui Usufono o le Palemene:

**AE SEIA VAGANA AI UA FAAPEA** o aiaiga o lenei fuaiupu o le a tauleagavaaina ai se sui usufono o le Fono mai le filifilia i le tofi o le Ao o le Malo.

- (10) O le a fua faatatauina e le Fono a Sui Tofia po o ai se tasi o lana au fono o le a avea ma taitai i lea vaiataimi ma lea vaiataimi i le Fono.
- (11) Vagana ua tusa ai ma aiaiga o lenei Faavae, e mafai e le Fono a Sui Tofia ona faatonutonuina ana taualumaga i se auala e pei ona ia finagalo ua tatau ai.

**26. Ao o le Malo ia faia laasaga i luga o fautuaga:**

- (1) Vagana ona ese ai le aiaia i lenei Faavae e uiga i le Ao o le Malo i le faia o ana galuega, o le a faia laasaga i luga o fautuaga a le Kapeneta, le Palemia po o le Minisita ua tatau ai, e pei o le tulaga o le a oo atu i ai.
- (2) Afai o le Kapeneta, le Palemia po o se Minisita e tatau ai ua tuuina atu se fautuaga i le Ao o le Malo e uiga i le faiga o so o se galuega tau le Ao o le Malo, ma afai e le faia e le Ao o le Malo i totonu o aso e fitu talu mai ai le aso na tuuina atu ai lea fautuaga ia iloa e le Failautusi a le Ao o le Malo, ua talia lena fautuaga po o le faia o se tasi laasaga e uiga i lea mataupu e pei ona tatau ai ia te ia ona fai, e tusa ma aiaiga o lenei Faavae po o se isi Tulafono, o le a taua faapea ua talia e le Ao o le Malo lena fautuaga; ma o se faagaoioiga i lea itu e sainia e le Failautusi a le Kapeneta e faia i luga o le faatonuga a le Palemia, ia faia faapena, o le a faagaoioi e avea ma faiga o le galuega e aafia ai e tusa ma lena fautuaga.

**27. Logoia o le Ao o le Malo:**

O le a avea ma tiute o le Palemia:

- (a) ia faatonuina le faaooina atu i le Ao o le Malo o ata o le faasologa o mataupu ma tala ootoo o fonotaga a le Kapeneta faapea pepa uma e tuuina i luma o le Kapeneta i le taimi lava lea na faaooina atu ai i Minisita; ma
- (e) ia tuuina atu ni faamatalaga e uiga i le pulega o mataupu tau Samoa ma fuafuaga faatu mo le faatulafonoina e pei ona o le tapaina e le Ao o le Malo.

**28. Tautoga i le tofi:**

A o lei tagofia galuega tau le tofi, o le a faia ma tuuina atu e le Ao o le Malo ma sui usufono taitoatasi o le Fono a Sui Tofia i luma o le Faamasino Sili o se tautoga i le faiga e pei ona faaalia i lona Tolu o Faamatalaga.

**29. Faamaufaailoga o le Malo:**

O le a tausia e le Ao o le Malo ma faaaogaina le Faamaufaailoga o Samoa.

**30. Failautusi a le Ao o le Malo:**

O le a i ai se Failautusi a le Ao o le Malo.

## VAEGA IV

### O LE PULEGA FAATONU

#### 31. Pulega Faatonu:

- (1) O le pulega faatonu o Samoa o le a i le Ao o le Malo ma o le a faaaogaina e ia e tusa ma aiaiga o lenei Faavae.
- (2) E leai se mea i le fuaiupu (1) o le a tofia ai le Palemene mai le faaeina atu i se Tulafono o ni galuega i pulega e ese ai i lo le Ao o le Malo.

#### 32. Kapeneta:

- (1) O le a i ai se Kapeneta o Minisita, o i latou ia o le a i ai le faatonuga aoao ma le pulea o le pulega faatonu o le Malo o Samoa ma o le a fai mea faalogo uma i latou i le Palemene.
- (2) O le a tofia le Kapeneta e pei ona taua i lalo:
  - (a) o le a tofia e le Ao o le Malo e avea ma Palemia ia taitai fono i le Kapeneta se Sui Usufono o le Palemene, o ia lea ua na maua le faatuatuaaina e se vaega tele o Sui Usufono o le Palemene;
  - (e) o le a tofia e le Ao o le Malo e faia i luga o le fautuaga a le Palemia nisi Sui Usufono o le Palemene ia le itiiti mai na i lo le valu ma ia le sili atu na i lo le sefulu-lua e avea ma Minisita;
  - (e.a) e tatau i le Ao o le Malo, e faia i luga o le fautuaga a le Palemia, ona tofia se tasi o Minisita i lalo o le faafuaiupu (e) e avea ma Sui Palemia;
  - (i) afai e tatau ona faia se tofiga a ua faataapeina le Fono Aoao Faitulafono, o se tagata sa avea ma Sui Usufono o le Palemene i luma atu tonu o le faataapeina talu ai o le Fono Aoao Faitulafono, e mafai ona tofia e avea ma Palemia po o se Minisita;
  - (o) o tofiga e tusa ma aiaiga o lenei fuaiupu o le a faia e le Ao o le Malo i se tusi tofiga ua i ai le Faamaufaailoga o le Malo;
  - (u) o le a tofia e le Ao o le Malo, e faia i luga o le fautuaga a le Palemia, se tasi Sui Usufono po o ni Sui Usufono o le Palemene e avea o se Minisita po o ni Minisita i le taimi aupito vave e mafai ai pe a oo ina ua pau ifo le aofaiga o Minisita i le fuainumera ua

tofia e tusa ai ma le faafuaiupu (e) o lenei fuaiupu ona ua avanoa le tofi o so o se Minisita po o ni Minisita, ina ia mafai ai ona toe oo atu le aofaiga o Minisita (e faaopoopo atu i le Palemia) i le le itiiti ifo i lo le fuainumera ua tofia e tusa ai ma le faafuaiupu (e) o lenei fuaiupu i le taimi aupito vave e mafai ai.

### 33. **Tuua o le Tofi:**

- (1) O le tofiga o le Palemia, o ia lea o lo o i ai i le tofi i le amataga o le uluai usuina o le Fono Aoao Faitulafono a ua mavae se faataapeina o le Fono Aoao, o le a faamutaina e le Ao o le Malo i lona fitu o aso o lena tauaofiaga pe afai e le i faamavae muamua le Palemia.
- (2) O le a faamutaina foi e le Ao o le Malo le tofiga o le Palemia:
  - (a) pe afai ua le toe avea le Palemia ma Sui Usufono o le Palemene ona o so o se mafuaaga e ese ai i lo le faataapeina o le Fono Aoao Faitulafono; pe
  - (e) afai ua pasia e le Fono Aoao Faitulafono se lafo faatu ua faaalia ai i upu le le faatuatuaina o le Kapeneta po o le afai foi ua faiaina le Kapeneta i so o se mataupu po o se itu na laga lea ua faaalia ai e le Palemia faapea, o se mataupu po o se itu laga faatuatuaina.

**VAGANA LENEI ITU**, afai e talosagaina e le Palemia sea lafo faatu po o lena faiaina, e mafai e le Ao o le Malo ona faataape le Fono Aoao Faitulafono ae le o le faamutaina o le tofiga o le Palemia; pe

  - (i) afai e faamavae le Palemia mai lona tofiga i se tusi na sainia e ia e faatuatusi i le Ao o le Malo; pe
  - (o) afai ua toesea le Palemia mai Samoa e aunoa ma le faatagaina tusia e tuuina atu e le Ao o le Malo, e faia i lana, (alii po o tamaitai) faitalia.
- (3) O le a oo ina avanoa le tofiga o so o se tasi lava Minisita:
  - (a) pe afai ua faamutaina le tofiga o le palemia e tusa ma aiaiga o le fuaiupu (1) po o le fuaiupu (2); pe
  - (e) afai o le tofiga o le Minisita i lena tulaga ua soloia e le Ao o le Malo e faia i luga o le fautuaga a le Palemia, i se tusi aloaia ua i ai le Faamaufaailoga o le Malo; pe



- (i) afai ua le toe avea le Minisita ma Sui Usufono o le Palemene ona o so o se mafuaaga e ese ai i lo se faataapeina o le Fono Aoao Faitulafono; pe
  - (o) afai ua faamavae le Minisita mai lona tofi i se tusi e sainia e ia e faatuatusi agai i le Ao le Malo; pe
  - (u) afai ua toesea le Minisita mai Samoa e aunoa ma le faatagaina tusia e tuuina atu e le Ao o le Malo, e faia i luga o le fautuaga a le Palemia.
- (4) I so o se taimi, i luga o se mafuaaga pe ua gasegase po o ua toesea mai i Samoa le Palemia ua le mafai ai ona faatino ona tiute mo se taimi le tumau, e mafai e le Ao o le Malo i luga o se faatagaga tusia, i se pepa faaletulafono i lalo o le Faamaufaailoga a le Malo, ona tofia le Sui Palemia e faatinoina ia galuega, po o se isi Minisita pe a fai e le mafai ona faatinoina lea tulaga, seia oo i se taimi e mafai ai e le Palemia ona toe faatinoina ia galuega po o ua tuua e ia lona tofi.
- (5) O pulega ua faaee atu i le Ao o le Malo e tusa ma aiaiga o le fuaiupu (4) o le a faaaogaina e ia, e faia i luga o lana, (alii po o tamaitai) faitalia pe afai ua i ai i lona taofi ua le mafai ona maua le fautuaga a le Palemia, e mafua ona o le gasegase o le Palemia po o le toesea, ma, i so o se tasi lava itu, o le a faaaogaina e le Ao o le Malo e faia i luga o le fautuaga a le Palemia.
- (6) E mafai e le Ao o le Malo i se tusi aloaia ua i ai le Faamaufaailoga o le Malo i le faia i luga o le fautuaga a le Palemia ona:
- (a) faaalia se Minisita ua le mafai e ia mo se vaitaimi le tumau ona faia ana galuega faa-Minisita ona ua mafua i se gasegase; po o le
  - (e) taofia o se Minisita i se vaitaimi o so o se suesuega e uiga i le amio a lea Minisita.
- (7) So o se Minisita o ia lea ua uma ona fai i ai se faiga e tusa ma aiaiga o le fuaiupu (6) o le a na le toe faia so o se galuega o lona tofi po o le nofoi i, po o i le tasi itu o le auai i taualumaga o le Kapeneta seia oo ina soloia e le Ao o le Malo i luga o le fautuaga a le Palemia le tusi aloaia e pei ona taua i luga ua i ai le Faamaufaailoga o le Malo.

**34. Tautoga tau le tofi:**

O Minisita taitasi uma, a o lei tagofia galuega o lona tofi, o le a faia ma tuuina atu i luma o le Ao o le Malo se tautoga i le ituaiga tautoga o lo o faaalua i lona Tolu o Faamatalaga.

**35. Faasoaina o tiute tauave faapitoa i Minisita:**

- (1) E mafai e le Palemia i se faatonuga tusia e saina ai lona aao ona:
  - (a) tuu atu i so o se Minisita le tiute tauave faapitoa mo so o se matagaluega po o se mataupu; ma
  - (e) soloia po o le toe fesui ai so o se faatonuga na tuuina atu e tusa ma aiaiga o lenei fuaiupu.
- (2) E mafai e le Palemia ona taofia i lana, (alii po o tamaitai) tausiga so o se Matagaluega po o se mataupu.

**36. Taloina o le Kapeneta:**

O le Kapeneta, e na o le Palemia o le a na taloina, po o, i lona toesea, e se Minisita o le a tofia e le Palemia ia na faia faapena.

**37. Taulumaga o le Kapeneta:**

- (1) Vagana ai ona ua tusa ma aiaiga o lenei Faavae, e mafai e le Kapeneta ona faatonutonu ana taulumaga (e aofia ai le faatuina o se aofaiga o sui usufono e mafai ai ona faia se fonofono) i se faiga na te lagona ua tatau.
- (2) O le a i ai se Failautusi o le Kapeneta.
- (3) O le a le faaleaogaina le Kapeneta mo le lauliliuina o galuega ina ua faapogai i se tulaga avanoa i le aofaiga o ona sui usufono, ma o so o se taulumaga a le Kapeneta o le a faamaonia e ui lava ina faapea o se tagata sa le tatau ona faia faapea, sa auai po o le palota i le Kapeneta po o le auai foi i taulumaga.
- (4) O le a avea ma tiute o le Palemia pe afai e faapea ona manaomia e le Ao o le Malo, ina ia tuuina atu mo le filifiliga a le Kapeneta ni mataupu na faia ai e se Minisita (e aofia ai le Palemia) se faaiuga ae sa le i filifili i ai le Kapeneta.

- (5) O se faaiuga a le Kapeneta o le a faamauina i tala ootoo o le fonu, o le a logoina atu ina ua saini ai le lima o le Failautusi o le Kapeneta, i le Failautusi a le Ao o le Malo i totonu o le luasefulu-fa itula talu ai ona faia.
- (6) O le a le faaaogaina se faaiuga a le Kapeneta vagana ona ua tusa ma aiaiga o le Mataupu 38.

**38. O le taimi e faatinoaina ai faaiuga a le Kapeneta:**

- (1) O se faaiuga a le Kapeneta o le a faatinoaina:
  - (a) ina ua faamaonia e le Ao o le Malo, e faia i luga o lana, (alii po o tamaitai) faitalia; po o
  - (e) ina ua mavae le fa o aso talu mai ai le aso o le faaiuga vagana o se fonotaga a le Fono Faatonu ua faia vave e tusa ai ma aiaiga o le Mataupu 40; pe
  - (i) afai o le mataupu na faafinagaloina i le faaiuga ua i le finagalo o se vaega toatele o Minisita na auai ma palota i le fonu na faia ai le faaiuga, ua matua faanatinati aiai, o le mavae atu o le aso e tasi talu mai le aso o le faaiuga, vagana o se fonotaga a le Fono Faatonu ua vave usu e tusa ai ma aiaiga o le Mataupu 40; po o
  - (o) ua tusa ma aiaiga o le Mataupu 40.
- (2) Mo faatatauga o faafuaiupu (e) ma le (i) o le fuaiupu (1) o le aso o le faaiuga a le Kapeneta o le a avea o le aso na faamauina ai tala ootoo o le fonu o lo o i ai le faaiuga ua auina i le Failautusi a le Ao o le Malo e tusa ai ma aiaiga o le fuaiupu (5) o le Mataupu 37.
- (3) O se tusi aloaia i lalo o le lima o le Failautusi a le Kapeneta e faamaonia ai faapea o se faaiuga a le Kapeneta ua faatinoaina o le a avea ma molimau e faaiuina ai faapea o lena faaiuga ua faatinoaina.

**39. Fono Faatonu:**

- (1) O le a i ai se Fono Faatonu o Samoa o le a aofia ai:
  - (a) Le Ao o le Malo;
  - (e) le Palemia ma Minisita o lo o tutu i tofi e tusa ma aiaiga o le Mataupu 32 ma le 33.

- (2) Vagana ua tusa ai ma aiaiga o lenei Faavae, e mafai e le Fono Faatonu ona faatonutonuina ana taualumaga i se faiga e pei ona ia finagalo ua tatau ai (e aofia ai le faatuina, o se aofaiga o sui usufono e mafai ai ona faia se fonu).
- (3) O le Failautusi o le Kapeneta o le a avea ma Tusitusi o le Fono Faatonu.

**40. Iloiloga o faaiuga a le Kapeneta e le Fono Faatonu:**

- (1) O le Ao o le Malo, e faia i luga o lana, (alii po o tamaitai) faitalia, po o le Palemia e mafaia ona talo se fonu a le Fono Faatonu e iloilo ai so o se faaiuga sa faamauina i tala ootoo o se fonotaga a le Kapeneta.
- (2) Afai, i se fonotaga a le Fono Faatonu na faapea ona taloina ae lagolagoina e le Ao o le Malo le faaiuga ua aafia ai, o le a faa-aogaina e avea o se faaiuga a le Kapeneta.
- (3) Afai i se fonotaga a le Fono Faatonu na faapea ona taloina ae teena e le Ao o le Malo le faaiuga ua aafia ai po o le talosaga-ina o ni toe teuteuga i le faaiuga, o le a toe taloina loa le Kapeneta e tusa ma aiaiga o le Mataupu 36 ma talosagaina ina ia toe iloilo-ina lenei faaiuga.
- (4) Afai ina ua uma lenei toe iloiloga ae toe faamaonia e le Kapeneta lana uluai faaiuga po o le talia o se toe teuteuga o lana uluai faaiuga e pei ona talosagaina e le Ao o le Malo, o le uluai faaiuga po o le faaiuga e pei ona faapea ona toe teuteuina, i so o se itu lava, o le a avea loa e faaoga e fai ma faaiuga a le Kapeneta.
- (5) Afai ina ua uma lenei toe iloiloga e le Kapeneta, ua na faaoga se faaiuga ua tuufaatasia ai se toe teuteuga i lana uluai faaiuga, e ese ai i lo se toe teuteuga na talosagaina e le Ao o le Malo e tusa ma aiaiga o le fuaiupu (3) o le faaiuga e pei ona ua toe teuteuina o le a avea ma faaiuga fou a le Kapeneta ma o aiaiga o le fuaiupu (5) ma le (6) o le Mataupu 37 o le a faasino i lenei faaiuga.

**41. Loia Sili:**

- (1) O le a tofia e le Ao o le Malo se Loia Sili, e faia i luga o le fautuaga a le Palemia o ia lea o le a avea o se tagata ua na maua le tulaga agavaa e fai ai ma faamasino o le Faamasinoga Sili.

- (2) O le Loia Sili o le a fautua i mataupu tau tulafono e tuuina atu ia te ia e le Ao o le Malo, Kapeneta, le Palemia po o se Minisita.
- (3) O le a i ai i le Loia Sili le aia tatau e faalogologo ai, ma o le a maua e ia le avanoa muamua i so o se tagata e oo atu i luma o so o se faamasinoga po o se suega i luga o so o se taualumaga e ese mai i taualumaga tau solitulafono.
- (4) O pulega a le Loia Sili e mafai ona faaaogaina e ia lava (alii po o tamaitai) po o tagata ofisa i ona lalo ifo o lo o galulue i lalo ma ua tusa ai ma ana faatonuga aoao po o faatonuga faapitoa.
- (5) O le a i ai pea i le tofi le Loia Sili mo se vaitaimi po o ni vaitaimi ma i lalo o ni tuutuuga e pei ona faatatauina e le Ao o le Malo, e faia i luga o fautuaga a le Palemia.

**41A. Faatonu e Faafoeina Moliaga Faaletulafono a le Atunuu:**

- (1) E mafai e Le Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Palemia, ona tofia se tagata mo se vaitaimi e ono (6) tausaga, o ia lea ua agavaa ina ia tofia e avea o se faamasino o le Faamasinoga Sili e avea ma Faatonu e Faafoeina Moliaga Faaletulafono a le Atunuu (“Faatonu”).
- (2) O aiaiga ma tuutuuga o le tofiga e ao ona aiaia e le Tulafono.
- (3) O le Faatonu:
  - (a) e mafai ona -
    - (i) faatuina ma taitai taualumaga tau solitulafono;
    - (ii) tauaveina taualumaga tau solitulafono lea sa faatuina e se isi lava tagata po o se pulega;
    - (iii) faagataina, i so o se laasaga a o lumanai ai le faaooina atu o le faaiuga, o taualumaga tau solitulafono sa faatuina po o sa taitaiina e le Faatonu po o se isi tagata po o se pulega;
  - (e) e lē noatia i se faatonuga po o se faafoega e so o se isi lava tagata po o se pulega pe a oo ina faatinoina e le Faatonu malosiaga o i lalo o le faafuaiupu (a); ma
    - (i) o le a i ai se aia tatau e faalogologo ai i, ma o le a tatau ona maua e ia le avanoa muamua i so o se isi lava tagata e oo atu i luma o so o se Faamasinoga po o se suega e faasino i taualumaga tau solitulafono;

- (o) e i ai isi galuega tauave, tiute ma malosiaga ua faaee atu e le Tulafono.
- (4) O malosiaga o le Faatonu e mafai ona faatinoina e ia lava (alii po o tamaitai) po o e tagata ofisa i ona lalo ifo o lo o galulue i lalo ma ua tusa ai ma ana faatonuga aoao po o faatonuga faapitoa.
- (5) I totonu o lenei Mataupu “taualumaga tau solitulafono” e aofia ai so o se taualumaga po o se mataupu ua i luma o se Faamasinoga mo se soligatulafono sa faapea ua uma ona faia ma e aofia ai so o se taualumaga faaopoopo, o se talosaga tetee, mataupu ua taua po o le fesiligia o le tulafono.

## VAEGA V PALEMENE

### 42. **Palemene:**

O le a i ai se Palemene o Samoa, lea o le a aofia ai le Ao o le Malo ma le Fono Aoaofaitulafono.

### 43. **Pule e fai ai tulafono:**

Pe afai ua tusa ai ma aiaiga o lenei Faavae, e mafai e le Palemene ona fai Tulafono mo le aoao o Samoa po o so o se vaega atoa ma tulafono e faamamaluina i fafo atu faapea ma totonu o Samoa.

### 44. **Sui Usufono o le Fono Aoaofaitulafono:**

(1) I le noatia ma le fai fuafua i aiaiga o lenei Mataupu, o le Fono Aoaofaitulafono o le a aofia ai o:

- (a) o se sui filifilia e toatasi mo itumalo faaalaalafaga taitasi e 41 ua taua i igoa ma tuaoi ma e aofia ai ia nuu po o pitonuu po o nuu ma pitonuu e pei ona faaalua mai lea taimi i lea taimi e se Tulafono;
- (aa) ono ni sui usufono faapoopo e faapea e toatasi le sui e filifilia mo itumalo faaalaalafaga ia e 6 e pei ona faatonuina mai i lea taimi i lea taimi i luga o le Tulafono;
- (e) e toalua (2) sui usufono o le a filifilia taitoatasi, i lalo o itumalo e lua (2) o nuu i le taulaga ua aiaia e le Tulafono, e tagata o lo o i ai o latou suafa i le lisi o le faasologa o igoa o le au palota i itumalo o nuu i le taulaga.

*(Ia silafia - o le fuaiupu (1)(e) e faatoa faagaioia i le aso e filifilia e Le Ao o le Malo i lalo o le Mataupu 63(4) o le Faavae, e faataapeina ai le Fono Aoaofaitulafono mo le faiga palota aoao 2016)*

(1A) I le noatia ma le fai fuafua i lenei Mataupu, e tataui i Sui Usufono tamaitai o le Fono Aoaofaitulafono ona:

- (a) aofia ai se fuainumera mauualalo a itiiti mai e 10% o Sui Usufono o le Fono Aoaofaitulafono ua faamaoti mai i lalo o le fuaiupu (1) lea e mo le aveesea ai o se tulaga masalomia, e toalima (5) o lo o i ai i le taimi nei; ma

- (e) ia filifilia e tusa ai ma le fuaiupu (1) po o ia avea ai ma Sui Usufono faaopoopo e tusa ai ma le fuaiupu (1E), (1O) po o le (1U).
- (1E) Afai, i le maea ai o so o se faiga palota aoao:
  - (a) o sui usufono uma ua filifilia i lalo o le fuaiupu (1) o alii, o le aofai faatonuina o sui tamaitai (pe afai e iai) e maua le fuainumera aupito i maualuga o palota, e tatau ona avea ma Sui Usufono faaopoopo; po o
  - (e) e itiiti ifo mai le aofai faatonuina o sui tamaitai ua filifilia i lalo o le fuaiupu (1), o le aofai faatonuina o sui tamaitai o lo o totoe (pe afai e i ai) e maua le fuainumera aupito i maualuga o palota, e tatau ona avea ma Sui Usufono faaopoopo mo faamoemoega o le fuaiupu (1A).
- (1I) E lē faaaogāina le fuaiupu (1E) pe afai ua filifilia uma le aofai faatonuina o tamaitai i lalo o le fuaiupu (1).
- (1O) Afai ua avanoa le nofoa o se Sui Usufono faaopoopo, e tatau, e ui lava i le Mataupu 48, ona faatumuina e se sui tamaitai (pe afai e i ai) o ia lea na ia maua le fuainumera maualuga e sosoo atu i ai o palota i le faiga palota po o le faiga palota aoao talu ai.
- (1U) I le noatia ma le fai fuafua i le Mataupu 48, afai ua avanoa se nofoa sa umia e se tamaitai i lalo o le fuaiupu (1), lea ua filifilia i ai se alii na te faatumuina lea nofoa, o le sui tamaitai (pe afai e i ai) na ia maua le fuainumera aupito i maualuga o palota mai lea faiga palota po o le faiga palota talu ai po o le faiga palota aoao, e tatau ona avea ma Sui Usufono faaopoopo.
- (1F) Afai, i le filifiliga o le fuainumera manaomia o tamaitai i lalo o le fuaiupu (1E), (1O) po o le (1U), e toalua (2) po o le sili atu foi o sui faatutu e tutusa le aofai o palota na maua, e tatau ona filifili le Sui Usufono faaopoopo e ala i le faia o se sei i luma o le Komesina o Faiga Palota i le auai ai o sui faatutu po o o latou sui faatagaina ma a itiiti mai e toalua (2) leoleo.
- (1G) Afai e avea se sui faatu tamaitai ma Sui Usufono faaopoopo o se itumalo faaalaalafaga (e aunoa ma le amanaiaina o le filifilia o se sui faatu tamaitai i lea itumalo faaalaalafaga), e lē tatau ona avea se isi sui faatu tamaitai mai le itumalo faaalaalafaga lava lea ma Sui Usufono



faaopoopo seia vagana ai e le o i ai se isi sui faatu tamaitai mai se isi lava itumalo faaalaalafaga e atoa ai le fuainumera faatonuina manaomia.

- (2) *(Soloia e le Tulafono o Teuteuga o le Faavae 2015, Nu.19).*
- (3) Vagana ua tusa ai ma aiaiga o lenei Faavae, o le faatinoia o le filifilia o sui usufono o le Fono Aoao Faitulafono, o taimi ma tuutuuga o lona tulaga faasui usufono, o uiga e tusa ai ma le tulafono mo le au palota atoa ma le faiga o le a tausia ai ma faa-vaaina le lisi o igoa o le au palota mo itumalo faapea le lisi o igoa o le au palota taitoatasi o le a tausia ma faavaaina o le a faatuina mai e le tulafono.
- (4) O Sui Usufono o le Fono Aoao Faitulafono (e aofia ai Sui Usufono faaopoopo) e tatau ona taua o Sui Usufono o le Palemene.
- (5) I totonu o lenei Mataupu, seia vagana ai ua manaomia e le mataupu se isi uiga e ese ai:

**“Sui Usufono Faaopoopo”** o lona uiga o se tamaitai o ia lea o se Sui Usufono o le Palemene e tusa ai o le fuaiupu (1E), (1O) po o le (1U) mo faamoemoega o le fuaiupu (1A);

**“Fuainumera aupito maualuga o palota”** o lona uiga o le pasene o le aofaiga atoa o palota aloaia a se itumalo faaalaalafaga na mauaina e se sui faatu tamaitai;

**“Aofaiga faatonuina”** o lona uiga o le fuainumera aupito i maualalo o Sui Usufono tamaitai o le Palemene ua faamaoti mai i lalo o le fuaiupu (1A).

*(Ia silafia: O teuteuga ua tuufaatasia i le Mataupu 44(1A) e oo i le (1G) ma le (5) e amata faamamaluina i le aso o faiga palota o le faiga palota aoao e sosoo ai (2016), e pei ona o le a faasinoia mai e le Ao o le Malo i lalo o le Mataupu 64 o le Faavae, e tusa ai ma le fuaiupu 1(3) o le Tulafono o Teuteuga o le Faavae 2013, Nu. 17).*

#### 45. Uiga agavaa mo le avea ma sui usufono:

- (1) So o se tagata e tauagavaaina ina ia filifilia ai e avea ma Sui Usufono o le Palemene o ia lea:
  - (a) o se tagatanuu o Samoa; ma
  - (e) e le i tau faa-le-agavaaina o ia e tusa ma aiaiga o lenei Faavae po o so o se Tulafono.

- (2) Afai o so o se tagata e ese ai i lo se tagata e agavaa e tusa ai ma aiaiga o le fuaiupu (1) ua filifilia e avea ma Sui Usufono o le Palemene, o le filifiliga o lena tagata o le a le aoga.

**46. Nofoia o le tofi o sui usufono:**

- (1) O Sui Usufono taitoatasi uma o le Palemene e faamuta ona avea o se sui usufono i le isi faataapega e sosoo ai o le Fono Aoao Faitulafono ina ua mavae ona filifilia o ia, po o le vave faamutaina pe afai ua faagafuaina lona nofoa e tusa ma aiaiga o le fuaiupu (2).
- (2) O le a faagafuaina le nofoa o se Sui Usufono o le Palemene:
- (a) ina ua maliu o ia; pe
  - (e) afai e faamavae i lona nofoa i sana tusi e sainia e ia ma faatuatusi i le Fofoga Fetalai; pe
  - (i) afai e faamutaina le avea o ia ma tagatanuu o Samoa; pe
  - (o) afai o le a tau-le-agavaaina o ia e tusa ai ma aiaiga o lenei Faavae po o so o se Tulafono.
- (3) E ui lava i le Mataupu 13 ma le 15, e mafai e se Tulafono ona aiaia e faapea ua avanoa le nofoa o se Sui Usufono o le Palemene a o faagasolo lona vaitaimi o le tofi:
- (a) pe afai i nisi tulaga e aliae mai o le Sui Usufono -
    - (i) ua faamavae po o ua faai ese mai po o ua suia lana, (alii po o tamaitai) vaega faaupufai;
    - (ii) ua auai atu i se vaega faaupufai pe afai e le o ia o se sui auai o le vaega faaupufai;
  - (e) pe afai o le Sui Usufono ua avea o ia o se sui auai po o se sui o -
    - (i) se vaega po o se faalapotopotoga e i ai ni ona faamoemoega faaupufai ma ua faamoemoe e auai i se faiga palota pe afai o lea vaega po o le faalapotopotoga e le i faamauina e avea o se vaega faaupufai i lalo o se Tulafono; po o
      - (ii) se vaega faaupufai e ese mai i le vaega faaupufai lea sa avea ai o ia ma sui auai.

**47. Faaiuga o mataupu e faatatau i le auai e avea o se sui usufono:**

O mataupu uma e ono laga e uiga i le aia tatau a so o se tagata ina ia avea pe tumau ai pea e avea o se Sui Usufono o le Palemene o le a tuuina atu lea i, ma fuafuaina tatau e le Faamasinoga Sili.

**48. Faatumuina o avanoa:**

A oo ina ua avanoa le nofoa o se Sui Usufono o le Palemene e tusa ma aiaiga o le fuaiupu (2) o le Mataupu 46 o le a lipoti atu e le Fofoga Fetalai i se tusi e sainia e ia lena avanoa i le Ao o le Malo, ma o le a faatumuina le avanoa i se faiga palota i le faiga ua aiaia e se tulafono.

**49. Filifilia o le Fofoga Fetalai:**

(1) O le a filifilia loa lava e le Fono Aoao Faitulafono se Sui Usufono o le Palemene e avea ma Fofoga Fetalai i lana uluai fonotaga ina ua mavae le faiga palota aoao, ma i lana uluai fonotaga ina ua mavae ona manu mai se avanoa i le tofi o le Fofoga Fetalai e ese ai i lo le mafuaaga o le faataapeina o le Fono Aoao.

(1A) I le avea ai o se tuusaunoaga i le fuaiupu (1), o le Sui Usufono ua filifilia e le vaega faaupufai e mauaina le aofaiga tele o nofoa uma o le Fono Aoao Faitulafono, i le maea ai o se faiga palota aoao, ua faatatauina e faapea ua aloaia ona filifilia e le Fono Aoao Faitulafono, e tusa ai ma le fuaiupu (1) ma e tatau ona faamaonia e le Fono Aoao Faitulafono, e avea ma Fofoga Fetalai.

(1E) Mo so o se avanoa i lalo o le fuaiupu (1), o le Sui Usufono ua filifilia, e le vaega faaupufai po o vaega faaupufai o pulea le Malo, ua faatatauina e faapea ua aloaia ona filifilia i lalo o le fuaiupu (1) ma e tatau ona faamaonia e le Fono Aoao Faitulafono, e avea ma Fofoga Fetalai.

(2) Ina ua uma ona filifilia o le Fofoga Fetalai ma a o le i tagofia e ia ona tiute tau lona tofi, o le a faia e ia ma faataunuu i luma o le Ao o le Malo se Tautoga o le Loto Faamaoni i le faiga o lo o tusia i le Faamatalaga Lona Tolu.

(3) E mafai e le Fofoga Fetalai i so o se taimi ona faamavae mai lona tofi i le tusia o se tusi e sainia e ia ma faatuatusi i le Failautusi o le Fono Aoao Faitulafono ma o le a tuua lona tofi:

- (a) pe afai o le a faamutaina lona avea ma Sui Usufono o le Palemene; po o
- (e) pe afai e tofia o ia e avea ma Minisita.

**50. O le Sui Fofoga Fetalai:**

- (1) E mafai e le Fono Aoao Faitulafono ona filifilia se Sui Usufono o le Palemene - e le o ia o se Minisita, ia avea ma Sui Fofoga Fetalai.
- (1A) I le avea ai o se tuusaunoaga i le fuaiupu (1), o le Sui Usufono ua filifilia, e le vaega faaupufai e mauaina le aofaiga tele o nofoa uma o le Fono Aoao Faitulafono, i le maea ai o se faiga palota aoao, ua faatatauina e faapea ua aloaia ona filifilia e le Fono Aoao Faitulafono e tusa ai ma le fuaiupu (1) ma e tatau ona faamaonia e le Fono Aoao Faitulafono e avea ma Sui Fofoga Fetalai.
- (1E) Mo so o se avanoa i le tofi o le Sui Fofoga Fetalai, o le Sui Usufono ua filifilia, e le vaega faaupufai po o vaega faaupufai o pulea le Malo, ua faatatauina e faapea ua aloaia ona filifilia i lalo o le fuaiupu (1) ma e tatau ona faamaonia e le Fono Aoao Faitulafono, e avea ma Sui Fofoga Fetalai.
- (2) E mafai e le Sui Fofoga Fetalai i so o se taimi ona faamavae mai lona tofi i le tusia o se tusi e sainia e ia ia faatuatusi i le Failautusi o le Fono Aoao Faitulafono, ma o le a tuua e ia lona tofi:
  - (a) pe afai e faamuta le avea o ia ma Sui Usufono o le Palemene; pe
  - (e) afai ua tofia o ia e avea o se Minisita; pe
  - (i) afai ua filifilia o ia e avea ma Fofoga Fetalai.
- (3) Vagana ua tusa ai ma aiaiga o lenei Faavae, o galuega e faaeeina atu e tusa ma aiaiga o lenei Faavae i luga o le Fofoga Fetalai o le a, pe afai ua le o i ai se tagata o lo o ona umia le tofi o le Fofoga Fetalai pe ua toesea mai i Samoa pe ua le mafai lava ona tauaveina e ia na galuega ia tauaveina e le Sui Fofoga Fetalai.

**51. Failautusi o le Fono Aoao Faitulafono:**

O le a i ai se Failautusi o le Fono Aoao Faitulafono.

**52. Fonotaga a le Fono Aoao Faitulafono:**

O le a usuina le Fono Aoao Faitulafono i ni taimi ma ni nofoaga e pei ona atofaina e le Ao o le Malo mai lea taimi i lea taimi mo lea itu i se faaaliga e lomia i le *Samoa Gazette* ma faamauina i le *Savali*:

**AE AFAI E FAAPEA** o le a usuina le Fono Aoao e le i tua mai o le fasefulu-  
lima aso ina ua uma le faiga palota aoao ma ia le itiiti i le faa-tasi i totonu o  
tausaga taitasi uma, ina ia leai se vaitaimi e sefulu-lua masina e i le va o le  
fonotaga mulimuli a le Fono Aoao i totonu o se tauaofiaga e tasi ma le  
fonotaga muamua a lea lava Fono i le tauaofiaga e sosoo ai o lo o lumanai.

**53. Tulafono Tumau:**

Pe afai ua tusa ai ma aiaiga o lenei Faavae, e mafai e le Fono Aoao  
Faitulafono ona faia, toe teuteu ma soloia tulafono tumau e faatonutonu ai  
ana taualumaga.

**54. Gagana:**

- (1) O felafolafoaiga ma filifiliga uma i totonu o le Fono Aoao Faitulafono  
o le a faia i le gagana Samoa ma le gagana Peretania.
- (2) O tala otooto ma felafolafoaiga a le Fono Aoao Faitulafono, Tulafono  
Tau Faaofi uma e faaulufaleina atu i ai, pepa uma e tuuina atu i ai, ma  
tala otooto o taualumaga, tala otooto o molimau, ma lipoti a Komiti o  
le Fono Aoao o le a faia i le gagana Samoa ma le gagana Peretania.

**55. Taitaifono i le Fono Aoao Faitulafono:**

O le Fofoga Fetalai, po o le Sui Fofoga Fetalai pe afai e toesea le Fofoga  
Fetalai, o le a taitaifono i fonotaga a le Fono Aoao Faitulafono. Afai e toesea  
mai i so o se fonotaga le Fofoga Fetalai ma le Sui Fofoga Fetalai, o le a  
filifilia lava e Sui Usufono o le Palemene o lo o auai se tasi o i latou (e le o se  
Minisita) e taitaifono i lea fonotaga.

**56. E faamamaluina taualumaga o le Fono Aoao:**

O le a le faaleaogaina le Fono Aoao Faitulafono mo le faamaapeina o  
mataupu i se mafuaaga ona o se tulaga avanoa i Sui Usufono o le Palemene,  
e aofia ai so o se tulaga avanoa sa le i faatumuina i se faiga palota aoao ma  
o nisi taualumaga i totonu o le a faama-maluina ae ui lava ina faapea o se

tagata sa le tatau ona faia faapea sa nofoi pe sa palota i le Fono Aoao po o le auai foi i taualumaga.

**57. Aofaiga o sui usufono e mafai ai ona faia se fonono:**

E leai se mataupu o le a mafai ona faamaapeina i so o se fonotaga a le Fono Aoao Faitulafono pe afai ua laga mai le faatuiese e so o se Sui Usufono o le Palemene o lo o auai faapea o le aofaiga o sui usufono o lo o faatasi mai (e le taulia ai le Fofoga Fetalai po o se tasi Sui Usufono o lo o taitaifono) e itiiti i lo le tasi le afa o le aofaiga atoa o Sui Usufono o le Palemene (e le aofia ai tulaga avanoa).

**58. Palota:**

- (1) Vagana ona ua ese ai ona aiaia i lenei Faavae, o mataupu taitasi uma e i luma o le Fono Aoao Faitulafono o le a fai i ai le faaiuga i le mea e mafuli i ai le tele o palota a Sui Usufono o le Palemene o lo o auai.
- (2) O le Fofoga Fetalai po o le Sui Fofoga Fetalai po o so o se tasi Sui Usufono o le Palemene a o taitai i se fonotaga a le Fono Aoao Faitulafono i le toesea o le Fofoga Fetalai, o le a leai sana palota filifili peitai, i le tulaga o le tutusa o palota, o le a i ai le palota e faaiu ai.

**59. Faaulufaleina o tulafono tau faaofi, ma isi mea, i le Fono Aoao Faitulafono:**

Vagana afai ua tusa ai ma aiaiga o lenei Vaega ma Tulafono Tumau o le Fono Aoao Faitulafono, e mafai e so o se Sui Usufono o le Palemene ona na faaofi mai so o se tulafono tau faaofi po o le faatuina o so o se lafo mo le fefaaaliaiga o taofi i totonu o le Fono Aoao pe na te tuuina mai so o se talosaga i le Fono Aoao, ma o le a iloiloaina lava ma faaiuina sea mea e tusa ma aiaiga o le Tulafono Tumau:

**AE PEITAI SEIA VAGANA** ona ua faia i luga o le fautuaga pe ua i ai faatasi ma le maliega o le Ao o le Malo, o le a le tagofia e le Fono Aoao so o se tulafono tau faaofi ua manatu le Fofoga Fetalai, Sui Fofoga Fetalai po o se tasi Sui Usufono o le Palemene e taitai-fono e ono faaaluina ai pe avea ai ma aitalafu e tusia i tupe maua a le Malo po o faaputuga tupe a le Malo o Samoa, po o le soloia pe suia ai so o se mea e faaaluina i ai sea tupe po o se

totogi e faasino i lea itu, po o le tuuina atu po o le suia pe soloia ai so o se lafoga fua faatatau o tupe totogi po o se tiute.

**60. Tulafono Tau Faaofi ua i ai le maliega e avea ma Tulafono a le Palemene:**

- (1) E leai se tulafono tau faaofi o le a avea ma tulafono seia oo ina ua tuuina atu i ai e le Ao o le Malo lona maliega i ai.
- (2) I so o se taimi e tuuina atu ai so o se tulafono tau faaofi ua pasia e le Fono Aoao Faitulafono i le Ao o le Malo mo lona maliega, o le a ia faaalua faapea e faia i luga o le fautuaga a le Palemia ua ia malie i le tulafono tau faaofi po o le faapea ua ia le finagalo e tuu atu lona maliega i le tulafono tau faaofi.
- (3) O se tulafono ua tuuina atu i ai le maliega o le Ao o le Malo e pei ona aiaia iinei o le a taua e avea o se Tulafono a le Palemene ma o le a faamamaluina i le aso lava na tuuina atu ai le maliega i ai, po o se tasi taimi (po o i luma atu po o tua mai o le taimi na tuuina atu ai le maliega i ai) ua taua faapitoa ai lea itu i le Tulafono.

**61. Tautoga o le loto faamaoni:**

Vagana mo le faatatau ina ia mafai ona tausiina lena Mataupu i le, ma mo le filifilia o se Fofoga Fetalai, e leai se Sui Usufono o le Palemene o le a nofoi pe palota i le Fono Aoao Faitulafono seiloga o le a uma ona ia faia i luma o le Fono Aoao se Tautoga o le Loto Faamaoni i le faiga o lo o faaalua i le Faamatalaga e Tolu.

**62. Tulaga aloaia o le Fono Aoao Faitulafono:**

O tulaga aloaia, tuusaoloto mai le saisaitia tau faamasinoga, ma pulega a le Fono Aoao Faitulafono ma Komiti a lea lava fono, ma Sui Usufono o le Palemene, e mafai ona fuafua faatatauina e se Tulafono:

**AE AFAI E FAAPEA** e leai ni ia tulaga aloaia po o pulega e mafai ona oo atu i le faia o se faasalaga po o le tuuina atu i le falepuipui ona o le le migao po o se tasi uiga e ese ai, ae vagana ona ua faia se aiaiga e le Tulafono mo le faamasinoina ma le faasalaina o le tagata e aafia ai e le Faamasinoga Sili.

*(Tagai i le Tulafono o Malosiaga ma Tulaga Aloaia o le Fono Aoao Faitulafono 1960.)*

**63. Faatuua ma le faataapeina o le Fono Aoao Faitulafono:**

- (1) E mafai e le Ao o le Malo i so o se taimi i se faaaliga lomía i le Samoa Gazette, ona faatuua le Fono Aoao Faitulafono.
- (2) Afai, i so o se taimi o le a avanoa ai le tofi o le Palemia, o le a faataapeina e le Ao o le Malo i se faaaliga e lomía i le Samoa Gazette, i se taimi loa lava ua malie i ai o ia, e faia i luga o lana, (alii po o tamaitai) faitalia, faapea ua lava se vaitaimi fuafuaina tataua ma mavae atu talu ai ona tuufua lea tofi ma e peiseai e aliali mai e leai se tasi o Sui Usufono o le Palemene e faamata na te maua le faatuatuaina e se vaega tele o Sui Usufono.
- (3) E mafai e le Ao o le Malo i so o se taimi i se faaaliga e lomía i le Samoa Gazette; ona faataapeina le Fono Aoao Faitulafono pe afai ua fautuaina e le Palemia ia faapea ona faia, peitai o le a le tosoaiina ia faia se laasaga i lenei itu ina ia talafeagai ai ma le fautuaga a le Palemia seia vagana ua faamalieina o ia i luga o lana, (alii po o tamaitai) lava faitalia e faapea, i le tuuina mai o lena fautuaga, ua i ai i le Palemia le faatuatuaina e se vaega tele o Sui Usufono o le Palemene.
- (4) O le a faataapeina e le Ao o le Malo le Fono Aoao Faitulafono ina ua mavae atu le lima tausaga talu mai le aso na faia ai le faiga palota aoao talu ai, pe afai e le i faataapeina i se taimi i luma mai.

**64. Faiga palota aoao:**

O le a i ai se faiga palota aoao o le Fono Aoao Faitulafono i sea taimi i totonu o le tolu masina ina ua uma faataapega taitasi o le Fono Aoao e pei ona o le a faasinoina mai e le Ao o le Malo i se faaaliga i le Samoa Gazette.



## VAEGA VI

### OFISA O FAAMASINOGA

#### 65. Faavae o le Faamasinoga Sili:

- (1) O le a i ai se Faamasi-noga Sili a Samoa, lea o le a faamauina ma tausia taualumaga, ma o le a aofia ai se Faamasino Sili ma sea aofaiga o nisi Faamasino e pei ona fua faatatauina e le Tulafono.
- (2) O le a tofia e le Ao o le Malo le Faamasino Sili o le Faamasinoga Sili i luga o le fautuaga a le Palemia.
- (3) O le a le tauagavaaina se tasi mo le tofia e avea ma Faamasino o le Faamasinoga Sili seia vagana:
  - (a) ua ia maua tulaga agavaa e pei ona o le a fuafuaina e le Ao o le Malo i luga o fautuaga a le Komisi o Galuega tau Faamasinoga; ma
  - (e) sa ia galue faa-loia i Samoa po o i se atunuu o faamaonia, pe o se vaega i le tasi ma se vaega i le isi, mo se vaitaimi po o vaitaimi e oo atu le aofaiga pe a tuu faatasi e le itiiti ifo i le valu tausaga.
- (4) I le fuafuaina mo faatatauina o lo o i le faafuaiupu (e) o le fuaiupu (3) o lenei Mataupu o le vaitaimi po o vaitaimi sa galue ai le tagata i le tulaga faa-loia, so o se vaitaimi po o vaitaimi na i ai o ia i se tofi faale-faamasinoga i se faamasinoga e maualuga ae po o le maualalo ifo o lana, (alii po o tamaitai) puleaga i Samoa po o se atunuu e faamaonia o le a aofia ai.
- (5) Mo faatatauina o lenei Mataupu po o le fuaiupu (4) o le Mataupu 75 po o i laua uma, e mafai e le Ao o le Malo, e faia i luga o le fautuaga a le Komisi o Galuega tau Faamasinoga, ona faaalia e avea o se atunuu e faamaonia so o se atunuu ua i ai le taofi o le Komisi e foliga tutusa lana faiga faale-tulafono ma le faiga o lo o i ai nei i Samoa.

#### 66. Pulega a Faamasino o le Faamasinoga Sili:

O Faamasino taitoatasi o le Faamasinoga Sili, po o se toalua po o le sili atu o Faamasino, e mafai i so o se vaega o Samoa, ma i so o se taimi po o se nofoaga, ona faaogaina pulega uma a le Faamasinoga Sili.

**67. Tautoga i le tofi:**

O Faamasino taitasi uma o le Faamasinoga Sili, a o le i tagofia galuega tau lona tofi, o le a faia ma sainia o latou suafa i se tautoga i luma o le Ao o le Malo i le faiga e pei ona faaalua i le Faamatalaga e Tolu.

**68. Nofoia i le tofi:**

(1) Vagana ai le itu i se tofiga e faia e tusa ma aiaiga o le fuaiupu (2), o se Faamasino o le Faamasinoga Sili o le a i ai pea i le tofiga seia oo ina ua na aulia le 68 tausaga o le soifuaga:

**PEITAI** e mafai e le Ao o le Malo, i luga o fautuaga a le Palemia (i le itu e uiga i le Faamasino Sili) po o i luga o fautuaga a le Komisi o Galuega tau Faamasinoga (i le itu e uiga i se isi Faamasino o le Faamasinoga Sili) ona faaopoopoina le vaiitami o le tofiga o se Faamasino ua aulia le 68 tausaga o lona soifuaga.

(2) So o se tagata i so o se tulaga o lona matua e le o se tagatanuu o Samoa ma o ia lea ua agavaa mo le tofia e tusa ma aiaiga o le fuaiupu (3) o le Mataupu 65 e mafai ona tofia i le tofi o se Faamasino o le Faamasinoga Sili mo se vaiitami o ni tausaga.

(3) E leai se mea e faia e se Faamasino o le Faamasinoga Sili i le faiga o ana galuega o le a faapea e faaleaogaina i le na ona avefa ma mafuaaga lona aulia atu o tausaga o le soifuaga ua manaomia ai e lenei Mataupu ina ia faamalolo ona ua tagata matua po o le faapea ua uma aso o lona tu i le tofi i so o se itu e aafia ai.

(4) E mafai e se Faamasino o le Faamasinoga Sili ona faama-vae mai lona tofi i se tusa na te sainia ma tuuina atu i le Ao o le Malo.

(5) O le a le aveesea se Faamasino o le Faamasinoga Sili mai le tofi, vagana ai ua faia e le Ao o le Malo i luga o se talosaga a le Fono Aoaofa Faitulafono ua faamaonia e nisi e le itiiti i le lua-vaetolu o le aofaiga o Sui Usufono o le Palemene (e aofia ai tulaga avanoa) o lo o talosagaina mai ai lona aveeseina mai le tofi ona o ni mafuaaga o amioga e le tusa ai ua faatuina mai po o le vaivai o le tino po o le mafaufau.

(6) E mafai e le Ao o le Malo (i le itu i le Faamasino Sili) i luga o le fautuaga a le Palemia po o (i le itu i so o se tasi Faamasino o le Faamasinoga Sili) i luga o le fautuaga a le Komisi o Galuega tau Faamasinoga, ona taofia mo se vaiitami se Faamasino o le

Faamasinoga Sili i so o se taimi mai lona tofi pe afai e le o usuina le Fono Aoao Faitulafono, ma o lea taofia, vagana ua toe soloia o le a faaauau pea lona faamamaluina seia oo i le faaiuga o le tauaofiaga o lo o pito mai ona pau ai lea.

**69. Totogi o Faamasino o le Faamasinoga Sili:**

O totogi o Faamasino o le Faamasinoga Sili ua faasino i ai le fuaiupu (1) o le Mataupu 68 o le a fua faatatauina i se Tulafono ma o le a totogi-ina mai le Faaputuga Tupe i le Ofisa o Tupe. O le totogi o ia Faamasino o le a le faaitiitia i le vaitaimi latou te i ai i le tofi, ae vagana ona ua avea o se vaega o se toe faaitiitia aoao o totogi ua faia i vaega tutusa i tagata uma o lo o fuafuaina faatatau o latou totogi e le Tulafono.

**70. Sui Faamasino Sili:**

- (1) A o i ai se avanoa i le tofi o le Faamasino Sili, po o se vaitaimi o le toesea mai Samoa o le Faamasino Sili, o le a i ai i le Faamasino tulaga muamua o le Faamasinoga Sili le pulega e galue ai faa-Faamasino Sili ma ia faia galuega o le tofi o le Faamasino Sili.
- (2) I so o se taimi talu ai ona o se mai po o se tasi mafuaaga e ese ai i lo le toesea mai Samoa ua le mafai ai e le Faamasino Sili ona faia galuega o le tofi o le Faamasino Sili, e mafai e le Ao o le Malo i luga o le fautuaga a le Palemia, ona faatagaina le Faamasino tulaga muamua o le Faamasinoga Sili ina ia galue faa-Faamasino Sili seia oo ina toe tagofia e le Faamasino Sili na galuega, ma i lona vaitaimi ia faia na galuega.
- (3) O le pulega ua tuuina atu i le Sui Faamasino Sili e tusa ma aiaiga o lenei Mataupu o le a le aofia ai le itu tau le pule e taitai ai i faiga o le Faamasinoga o Talosaga vagana ona ua ia maua le tulaga tatau e talafeagai ai ona o lona tulaga muamua ia taitai ai i lona Faamasinoga e tusa ma aiaiga o le fuaiupu (3) o le Mataupu 75.

**71. Sui Faamasino o le Faamasinoga Sili:**

- (1) Afai ua avanoa le tofi o so o se Faamasino o le Faamasinoga Sili (ae ese ai le Faamasino Sili) po o le afai o so o se tasi o ia Faamasino ua le mafai ona faia galuega tau lona tofi, e mafai e le Ao o le Malo, e faia i

luga o fautuga a le Komisi o Galuega tau Faamasinoga, ona tofia se tagata ua na maua tulaga agavaa e tusa ma aiaiga o le fuaiupu (3) o le Mataupu 65 ina ia avea ma Faamasino e le tumau o le Faamasinoga Sili:

**AE AFAI E FAAPEA** ona tofia se tagata ae ui lava foi ina ua ia aulia atu le 68 tausaga o lona soifuaga.

- (2) So o se tagata e tofia e tusa ma aiaiga o le fuaiupu (1) e avea o se Faamasino e le tumau o le Faamasinoga Sili o le a i ai i le tofi mo le vaitaimi o lona tofia ae afai e leai se vaitaimi faapea ua faaalua faapito, seia oo ina soloia lona tofi e le Ao o le Malo e faia i luga o fautuaga a le Komisi o Galuega tau Faamasinoga:

**VAGANA AI ONA FAAPEA**, na te mafai i so o se taimi ona faamavae mai lona tofi i se tusi na te sainia ma auina atu i le Ao o le Malo.

## **72. Komisi o Galuega tau Faamasinoga:**

- (1) O le a i ai se Komisi o Galuega tau Faamasinoga o le a aofia ai:
- (a) le Faamasino Sili, e avea ma Peresetene;
  - (e) le Loia Sili a le Malo pe, afai ona o so o se mafuaaga ua le mafai ai ona galue, o le Taitai Fono o le Komisi o tagata Faigaluega a le Malo;
  - (i) se tagata e tofia mai lea taimi i lea taimi e le Minisita o Faamasinoga.
- (2) E leai se galuega o le a faia e le Komisi o Galuega tau Faamasinoga seia vagana ua faatasia uma sui e toatolu ma o mataupu uma e tuuina mai e fai i ai se faaiuga e le Komisi o le a faaiuina lea i le itu e mafuli i ai le palota a le vaega toatele o ia sui usufono.
- (3) O le pule e tofia ai, siitia o le tulaga ma le siitia i se tasi vaega se tasi e i ai se tofi faale-faamasinoga, e ese mai ai i lo le Faamasino Sili, ma le faateaina o se tasi e i ai se tofi faale-Faamasinoga, e ese mai ai i lo se Faamasino o le Faamasinoga Sili, ua tuuina atu nei i le Ao o le Malo e faia i luga o fautuaga a le Komisi o Galuega tau Faamasinoga.

## **73. Puleaga a le Faamasinoga Sili:**

- (1) O le a i ai i le Faamasinoga Sili puleaga faavae, tau talosaga ma le toe iloilo e pei ona o le a aiaia mai e le Tulafono.

- (2) E aunoa ma le faitioina o so o se itu tau talosaga po o le itu e uiga i le toe iloiloga a le Faamasinoga Sili, i ni taualumaga i luma o se tasi faamasinoga (vagana ai le Faamasinoga o Talosaga) e lagaina ai se faamatalaga po o se itu e uiga i le aoga o so o se aiaiga o lenei Faavae, e mafai e le Faamasinoga Sili, i le talosaga a so o se vaega o tagata o lo o auai i taualumaga ona faatatauina lena fesili ma faamaapeina le mataupu po o le tuu atu i luma o le tasi Faamasinoga, e faamaapeina ai ina ia talafeagai ma le fuafuaga ua faatatauina.
- (3) E mafai e le Ao o le Malo, i luga o le fautuaga a le Palemia, ona siligia le Faamasinoga Sili mo sona finagalo i so o se mataupu e faaletonu ai e uiga i le faamatalaga po o se aoga o so o se aiaiga o lenei Faavae ua manu mai po o le faamata o le a manu mai, ma o le a faaalua e le Faamasinoga Sili i le faamasinoga e avanoa mo so o se tasi i sona finagalo e uiga i so o se mataupu na faapea ona tuuina atu ia te ia.

**74. Faamasinoga maualalo:**

O le a i ai ni faamasinoga maualalo e ia i latou ni puleaga e pei ona o le a aiaia e le Tulafono.

**75. Faavae o le Faamasinoga o Talosaga:**

- (1) O le a i ai se Faamasinoga o Talosaga a Samoa, o le a avea ma faamasinoga aupito maualuga e faamauiina ma tausia taualumaga.
- (2) Vagana ua tusa ai ma aiaiga o lenei Vaega o Faamasino o le Faamasinoga o Talosaga o le a aofia ai:
  - (a) le Faamasino Sili ma isi Faamasino o le Faamasinoga Sili;
  - (e) o ni tagata ua i ai tulaga agavaa e pei ona taua e tusa ma aiaiga o le fuaiupu (3) o le Mataupu 65 e pei ona o le a tofia i lea vaitaimi ma lea vaitaimi e le Ao o le Malo, e faia i luga o fautuaga a le Komisi o Galuega tau Faamasinoga.
- (3) O le Faamasino Sili o le a avea ma Peresetene o le Faamasinoga o Talosaga, peitai, i lona toesea, o le Faamasino tulaga muamua o le Faamasinoga o lo o faatasi ai i le talosaga pe, afai o Faamasino ua faapea ona faatasi ai e tulaga muamua tutusa, o se Faamasino e tofia e le Faamasino Sili o le a taitai.

- (4) O Faamasino o le Faamasinoga o Talosaga o le a faatatau-ina lo latou tulaga muamua e faatatau i aso na muai tofia ai i latou taitoatasi e avea ma Faamasino o se Faamasinoga maualuga i Samoa po o so o se atunuu e faamaonia.
- (5) O se tofiga i lalo o aiaiga o le faafuaiupu (e) o le fuaiupu (2) o le a faia mo se vaitaimi pe mo le faamasinoina po o le faafogaina o ni mafuaaga faapitoa po o ni mataupu e pei ona o le a faasinoina mai i le tusi tofiga.

**76. Aofai o Faamasino:**

- (1) So o se toatolu o ni Faamasino o le Faamasinoga o Talosaga e mafai ona faaogaina pulega uma a le Faamasinoga:  
**PEITAI** e mafai e le Faamasinoga ona tuuina atu sana faaiuga e so o se tasi o ona sui o ia lea o se Faamasino o le Faamasinoga Sili, ma afai e le o i ai sea sui ona faa-auala atu lea i le Resitara o le Faamasinoga o Talosaga.
- (2) O le faaiuga a le Faamasinoga o Talosaga o le a faia ina ua tusa ma le taofi o le vaega toatele o Faamasino o lo o faatasi ai.

**77. Ia le auai Faamasino i talosaga faasaga ia latou lava faaiuga:**

O le a le auai se Faamasino o le Faamasinoga o Talosaga i le faafogaina o se talosaga faasaga i so o se faaiuga na faia e ia lava (alii po o tamaitai) po o le faia e se Faamasinoga na avea ai sea Faamasino o se tasi o e na nofoi ai e avea ma se faamasino.

**78. Tautoga i le tofi:**

So o se tagata e tofia e tusa ma aiaiga o le faafuaiupu (e) o le fuaiupu (2) o le Mataupu 75 e avea ma Faamasino o le Faamasinoga o Talosaga o le a faia ma tuuina atu i luma o le Ao o le Malo i lona uluai tofia, o se tautoga i le tulaga ua faatuina atu i le Faamatalaga e Tolu.

**79. Puleaga Aoao a le Faamasinoga o Talosaga:**

Vagana ua fai faatatau i aiaiga o lenei Faavae o le a i ai i le Faamasinoga o Talosaga le puleaga e faafogoga ai ma fuafua tata ni talosaga (e aofia ai tualumaga na aumaia i le poloaiga a le Faamasinoga Sili i le Faamasinoga o Talosaga) e pei ona o le a aiaia e le Tulafono.

**80. Puleaga i mataupu tau le faavae:**

- (1) O le a faia se talo-saga, i le Faamasinoga o Talosaga faasaga i so o se faaiuga a le Faamasinoga Sili i so o se taualumaga pe afai e faamaonia e le Faamasinoga Sili e faapea o le mataupu o lo o aafia ai se vaega tele tau le tulafono i le itu i le faamalamalamaina po o le faatinoina o so o se aiaiga o lenei Faavae.
- (2) Pe a oo ina ua le talia e le Faamasinoga Sili le tuuina atu o sea tusi faamaoni, e mafaia e le Faamasinoga o Talosaga, pe afai ua faamalieina o ia faapea o le mataupu o lo o aafia ai se vaega tele tau le tulafono i le itu i le faamalamalamaina po o le faatinoina o so o se aiaiga o lenei Faavae, ona tuuina atu le faatagaina faapito ina ia talosaga ai faasaga i lenei faaiuga.
- (3) I le itu ua tuuina mai ai sea tusi faamaoni po o sea faatagaina e mafai e so o se itu faamasinoga i lea faamasinoga ona talosaga i le Faamasinoga o Talosaga i le mafuaaga e faapea, o sea mataupu e pei ona muai taua sa faaiuina ma le sese ma, ina ua i ai ma le faatagaina e lenei Faamasinoga ma luga o so o se tasi lava mafuaaga.

**81. Puleaga e uiga i aia tatau faavae:**

O le a faia se talosaga i le Faamasinoga o Talosaga faasaga i so o se faaiuga a le Faamasinoga Sili i so o se taualumaga e tusa ma aiaiga o le Mataupu 4.

**82. Faamatalaina o le "faaiuga":**

I Mataupu 77, 80, 81 ma le 119, "o le faaiuga" e aafia ai le iuga o le faamasinoga, faatonuga a le faamasinoga, poloaiga, o se poloaiga aloaia e tusia mai e le faamasinoga, faaaliga, faamaoniga o le solitulafono, faasalaga, taofi po o se tonu mautu.

## VAEGA VIA KOMESINA O SULUFAIGA (OMBUDSMAN)

### 82A. Komesina o Sulufaiga:

- (1) O le a tatau ona i ai o se Komesina o Sulufaiga (*Ombudsman*) e tofia e Le Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Fono Aoao Faitulafono.
- (2) O le a tofia le Komesina o Sulufaiga e tusa ai ma taiala o filifiliga ma tofiga ma isi tuutuuga ma aiaiga o galuega ua aiaia e le Tulafono.
- (3) O le Komesina o Sulufaiga:
  - (a) o le a tofia mo le ono (6) tausaga; ma
  - (e) e agavaa mo le toe tofiaina; ma
  - (i) i le muta ai o le vaitaimi i le tofi, e faaauau pea i le tofi seia toe tofia po o ua tauaveina e se tagata e soloai ane i le tofi, o galuega tauave o le tofiga.
- (4) O le tofogi, alauni ma isi faamanuiaga mo le Komesina o Sulufaiga:
  - (a) o le a fuafuaina e Tulafono; ma
  - (e) o le a totogiina mai tupe o le Faaputugatupe a le Malo, e aunoa ma nisi tupe e toe faatatauina, e ese ai i lo lenei faafuaiupu; ma
  - (i) o le a lē tatau ona faaitiitia, a o faagasolo le vaitaimi i le tofi o le Komesina o Sulufaiga, vagana ai ua avea ma vaega o se faaitiitiga lautele o tofogi ua faatatauina i se tulaga talafeagai i tagata uma, o latou tofogi e fuafuaina e Tulafono.
- (5) E mafai ona faatulaiese le Komesina o Sulufaiga mai le tofi e tusa ai o ni mafuaaga ma tualumaga ua aiaia e Tulafono.

### 82E. Galuega Tauave a le Komesina o Sulufaiga:

- O galuega tauave nei a le Komesina o Sulufaiga:
- (a) ia tauaveina galuega tauave e faasino i le uunaia o pulega Malo lelei i pulega faafoe o galuega a le Malo ua aiaia e Tulafono; ma
  - (e) ia tauaveina galuega tauave e faasino i aia tatau faale-tagata soifua o aiaia e Tulafono; ma
  - (i) ia tauaveina so o se isi lava galuega tauave ua aiaia e Tulafono.



## VAEGA VII

### O LE AUFAGALUEGA O GALUEGA A LE MALO

#### 83. Faamatalaina:

O le “Aufaigaluega o Galuega a le Malo” o lona uiga o galuega i so o se tulaga e oo atu i ai Samoa; peitai e le aofia ai galuega e tologiina i le auala o le tupe fuapauina mo le faiga o lea galuega po o le na o le komisi, galuega e faia fua i le loto malie, po o se galuega i so o se tasi o tulaga ia, e taua faapea:

- (a) Ao o le Malo; po o
- (e) se sui usufono o le Fono a Sui Tofia; po o
- (i) le Palemia po o se Minisita; po o
- (o) le Fofoga Fetalai po o le Sui Fofoga Fetalai; po o
- (u) se Sui Usufono o le Palemene; po o
- (f) se Faamasino o le Faamasinoga Sili o Samoa po o se tasi lava tagata e i ai se tofi faa-faamasino i Samoa; po o
- (g) le Loia Sili, ma tagata ofisa ma tagata faigaluega a le Loia, o lana, (alii po o tamaitai) ofisa e tatau ona taua o le Ofisa o le Loia Sili; po o
- (ga) Faatonu e Faafoeina Moliaga Faaletulafono a le Atunuu ma isi tagata e faia moliaga ma tagata ofisa ma tagata faigaluega o se ofisa e faia moliaga faaletulafono ua faavaeina e le Tulafono;
- (l) Pule ma Suetusi Aoao, ma isi tagata ofisa ma tagata faigaluega o le Ofisa o Suetusi ua faamaotiina i lalo o le Mataupu 97; po o
- (m) se tagata o le Komisi o le Aufaigaluega o Galuega a le Malo o ia lea e le o se tagata o le Aufaigaluega o Galuega a le Malo i le taimi lea o lona tofiga e avea ai ma se tasi o le Komisi o le Aufaigaluega o Galuega a le Malo; po o
- (n) se tagata ofisa o leoleo po o se tagata ofisa o falepuipui; po o
- (p) se tagata e ofu togiga i se vaegaau mo le puipuiga; po o
- (s) sui o le nuu; po o
- (t) o le Failautusi o le Fono Aoao Faitulafono, ma isi tagata ofisa ma tagata faigaluega o le Fono Aoao Faitulafono.

#### 84. **Komisi o le Aufaigaluega o Galuega a le Malo:**

- (1) O le a i ai se Komisi o le Aufaigaluega o Galuega a Samoa, o le a aofia ai e le silia i le toatolu tagata e tofia e le Ao o le Malo, e faia i luga o le fautuaga a le Palemia.
- (2) O le Ao o le Malo, e faia i luga o le fautuaga a le Palemia, o le a tofia se tasi o le Komisi o le Aufaigaluega o Galuega a le Malo o le a avea ma Taitai Fono.
- (3) E leai se tagata o le a tofia e avea ma, po o le a tumau pea o se tasi o le Komisi o le Aufaigaluega o Galuega a le Malo:
  - (a) pe afai e le o ia o se tagatanuu po o le le toe avea o ia ma tagatanuu o Samoa; po o
  - (e) afai o ia o se, po o le avea ma Sui Usufono o le Palemene.
- (4) E leai se sui usufono o le Komisi o le Aufaigaluega o Galuega a le Malo o le a uulua i le taimi lava lea e tasi ma so o se tasi tofi i le Aufaigaluega o Galuega a le Malo.
- (5) O pulega a le Komisi o Aufaigaluega o Galuega a le Malo o le a le aafia ona talu ai se tulaga avanoa i le aofaiga o ana sui usufono ma so o ni taualumaga a le Komisi o le a faaaogaina ae ui lava ina faapea o se tagata na le i tatau ai, ona filifilia ina ia i ai faapea sa auai i na taualumaga.

#### 85. **Taimi i le tofi:**

- (1) O se sui usufono o le Komisi o le Aufai-galuega o Galuega a le Malo o le a tofia ina ia i ai i le tofi mo se vaitaimi ia le silia i le tolu tausaga peitai o le a mafai ona filifilia mo le toe tofiaina.
- (2) E mafai e se sui usufono o le Komisi o le Aufaigaluega o Galuega a le Malo ona faamavae i lona tofi i se tusi e sainia e ia ma faatuatusi i le Palemia i so o se taimi peitai o le a le mafai ona faateaina mai le tofi vagana ai ona o ni mafuaaga ma le faiga e pei ona faia i se Faamasino o le Faamasinoga Sili.
- (3) O le Ao o le Malo, e faia i luga o le fautuaga a le Palemia, e mafai i so o se taimi pe afai e le o usuina le Fono Aoao Faitulafono ona taofia mo se vaitaimi se sui usufono o le Komisi o le Aufaigaluega o Galuega a le Malo mai lona tofi, ma o sea taofiga, ae vagana ai ua toe

soloia i luma atu, o le a faaauau pea i lona faamamaluina seia oo i le faaiuga o le tauaofiaga mulimuli ane ai ma o le a le toe sili atu.

**86. O totogi:**

O totogi o sui usufono o le Komisi o le Aufai-galuega o Galuega a le Malo, o le a fua faatatauina e le Ao o le Malo, e faia i luga o fautuaga a le Palemia.

**87. Galuega a le Komisi:**

- (1) O le Komisi o le Aufaigaluega o Galuega a le Malo o le a:
  - (a) gafa mo -
    - (i) fuafuaga o alaoa tau tagata faigaluega;
    - (ii) faiga faavae tau pulega o alaoa tau tagata faigaluega; ma
    - (iii) fuafuaina ma le faatonutonuina o alaoa tau Tagata Faigaluega, mo Galuega a le Malo; ma
  - (e) isi galuega e pei ona o le a aiaia e le Tulafono.
- (2) I le faaaogaina o ana galuega, o le a tausisi le Komisi o le Aufaigaluega o Galuega a le Malo i faiga e fai ai aoao e tuuina mai e le Kapeneta e uiga i le Aufaigaluega o Galuega a le Malo, ma o le a faatinoina so o se faaiuga a le Kapeneta o lo o faaalua mai ai lea faiga e fai ai ua tuuina atu i le Komisi i se tusi a le Palemia.
- (3) O se Tulafono a le Palemene e mafai ona faatuina e avea ma tulaga faapitoa so o se tulaga o le ulu o se ofisa po o se tasi lava tulaga e vasega; ma o le Ao o le Malo i le faia i luga o le fautuaga a le Kapeneta ina ua maea ona fesiligia e le Kapeneta se finagalo o le Komisi o le Aufaigaluega o Galuega a le Malo, o le a tatau ona lafo atu i ai le avega tauave, i le itu i so o se tulaga ua faapea ona fuafuaina, mo tofiga, faavasegaina, totogi, tulaga siitia, fesiitaiga, faamalologa litaea, faamutaina o tofiga, faateaina ma le faafoeina o amioga pulea.

**88. Taulumaga ma le Lipoti faale Tausaga:**

- (1) Vagana ona ua tusa ai ma aiaiga o lenei Faavae ma so o se tulafono, e mafai e le Komisi o le Aufaigaluega o Galuega a le Malo ona:
  - (a) faatatauina ana taulumaga (e aofia ai le aofaiga o usu-fono e mafaia ai ona faia se fonofono) i so o sea auuala ua ia manatu ai e tatau; ma

- (e) tuuina atu so o se tasi o ana galuega po o galuega i so o se tasi po o nisi.
- (2) O le a faia e le Komisi se lipoti faale tausaga e uiga i ana galuega e tuuina atu i le Ao o le Malo, o ia lea o le a na faatuina atu ina ia faataatia i luma o le Fono Aoao Faitulafono se ata o lea lipoti.

**89. Komiti o Talosaga o le Auaigaluega o Galuega a le Malo:**

- (1) O le a i ai se Komiti o Talosaga o le Auaigaluega o Galuega a le Malo lea o le a aofia ai o:
  - (a) o le Faamasino Sili po o -
    - (i) se tagata ofisa o le faamasinoga e filifilia e le Faamasino Sili; po o
    - (ii) se loia faufautua po o se loia o le Faamasinoga Maua-luga ua filifilia e le Komisi o Galuega tau Faamasinoga;
  - (e) se tagata e toatasi e tofia e le Ao o le Malo i luga o le fautuaga a le Palemia ma ia i ai i le tofi i le faitalia a le Ao o le Malo;
  - (i) se tagata e toatasi, o ia lea o se tagata ofisa o le Auaigaluega o Galuega a le Malo, ia filifilia e tagata ofisa o le Auaigaluega o Galuega a le Malo ma ia i ai i le tofi mo se vaitaimi ia le silia le tolu tausaga.
- (2) O le Faamasino Sili po o le tagata na tofia e le Faamasino Sili, o le a avea ma Taitai Fono o le Komiti o Talosaga o le Auaigaluega o Galuega a le Malo.
- (3) E mafaia e se Tulafono a le Palemene ona:
  - (a) faamatalaina le faiga o le filifilia o le tagata ia filifilia e tusa ma aiaiga o le faafuaiupu (i) o le fuaiupu (1);
  - (e) aiaia mo le tofiaina o sui tofia e sui tulaga i sui usufono o le Komiti o Talosaga o le Auaigaluega o Galuega a le Malo na tofia e tusa ma aiaiga o le faafuaiupu (e) ma le (i) o le fuaiupu (1);
  - (i) faamatalaina le puleaga a le Komiti o Talosaga ia faafofoga ma fua faatatauina talosaga mai faaiuga e tusa ai ma mataupu tau pulega o alaoa tau tagata i totonu o Galuega a le Malo.

## VAEGA VIII MEA TAU TUPE

**90. Faaputuga tupe a le Malo:**

O le a i ai se Teugatupe a le Malo ma ni ia faaputugatupe a le Malo po o tupe faamauina e pei ona o le a aiaia e le Tulafono.

**91. Tulaga faatapulaaina tau lafoga:**

E leai se lafoga o le a tuuina ia faia vagana ai ua faia e le Palemene.

**92. Ala tupe maua a le Malo:**

O lafoga uma ma isi ala tupe maua faapea tupe na sasaina po o le talia e Samoa, o le a totogi atu i totonu o le Faaputugatupe a le Ofisa o Tupe vagana ua manaomia pe faatagaina e le Tulafono ina ia totogi atu i so o se tasi lava faaputugatupe po o se teugatupe a le Malo.

**93. Tupe totogi atu mai faaputuga tupe a le Malo:**

E leai se tupe o le a tuuina atu i fafo mai le Faaputugatupe a le Ofisa o Tupe po o se isi faaputugatupe a le Malo po o se tupe teu seia vagana ona ua tusa ai ma se tusi poloaiga e sainia e le Ao o le Malo.

**94. Faasoaina o tupe faaalu:**

- (1) O le Minisita e ia te ia le avega tauave mo mea tau tupe i le itu i tausaga taitasi faale-tupe, o le a ia faia ina ia faataatia i luma o le Fono Aoaofaitulafono se faamatalaga o le faatatauina o tupe maua ma tupe faaalu mo lena tausaga, ma, seia vagana ona ua ese ai le aiaia e le Palemene e faatatau i so o se tausaga, o lena faamatalaga o le a faapea ona faataatia a o lumanai le amataga o lena tausaga.
- (2) O fuafuaga faatu mo tupe faaalu uma o lo o aofia i le tala faatatau o le tupe (e ese ai i lo tupe faaalu e pei ona aiaia e le tulafono) o le a tuuina atu i le palota a le Fono Aoaofaitulafono i le faiga o se Tulafono Tau Faaofi o le Faasoaina o Tupe.

- (3) Afai o le itu i so o se tausaga faale-tupe, ua maua ai:
- (a) faapea o so o se tupe faaalu ua faaaluina po ua tino mai o le a ono faaaluina i so o se galuega e sili atu i lo le aofaiga na aiaia mo lea galuega e le Tulafono o le Faasoasoina o Tupe e faasino i lena tausaga; pe
  - (e) faapea ua faaaluina po ua tino mai o le a ono faaaluina so o se tupe alu (e ese ai i lo tupe faaalu e pei ona aiaia e le tulafono) i luga o so o se galuega sa le i aiaia i le Tulafono o le Faasoasoina o Tupe e faasino i lena tausaga; o le Minisita na te tauaveina le tiute mo mea tau tupe, o le a ia faia ina ia faataatia i luma o le Fono Aoaofa o le Tulafono tala faatatau faaopoopo o le tupe e uiga i lena tupe faaalu ma o fuafuaga mo tupe faaalu o lo o aofia ai i totonu o le a tuuina atu i le palota a le Fono Aoaofa i le faiga o se Tulafono Tau Faaofa o le Faasoasoina o Tupe.
- (4) O tupe faaalu e tusa ma le Tulafono, ia o le a le tuuina atu i le palota a le Fono Aoaofa o le Tulafono e tusa ma aiaiga o lena Mataupu, o lona uiga:
- (a) o tupe faaalu e totogia e le Faaputuga Tupe a le Ofisa o Tupe e tusa ai ma aiaiga o Mataupu 22, 25, 69 ma le 98; ma
  - (e) nisi lava tupe faaalu e pei ona tusa ai ma le Tulafono ina ia tusia i luga o le Faaputuga Tupe i le Ofisa o Tupe po o so o se faaputugatupe a le Malo po o tupe faamauina ma i sea Tulafono ia faaalia ma le manino mai ai o tupe e faaalu ua faatulafonoina.
- (5) E mafai e le Fono Aoaofa o le Tulafono ona faamaonia po o le le finagalo e tuuina atu lana faamaoniga i so o se tupe faaalu o lo o i ai i se Tulafono Tau Faaofa o le Faasoasoina o Tupe po o se Tulafono Tau Faaofa o le Faasoasoina o Tupe, ae peitai, e le mafai ona toe faaopoopoina le aofaiga o le tupe pe toe suia le mea na faatatauina i ai so o se tupe faaalu.

**95. Tupe faaalu a o tatali le faasoasoina o le tupe:**

Afai o se Tulafono Tau Faaofa o le Faasoasoina o Tupe e le i avea ma tulafono i le aso muamua o le tausaga faale-tupe lea e faasino tonu i ai, e mafai e le Minisita o lo o tauaveina mea tau tupe ina ua faatasi ai ma le uluai faamaoniga a le Kapeneta ona faatagaina sea tupe faaalu (ae le i

faatagaina e le Tulafono) e pei ona o le a ia manatu ua alagatau mo le faaauuina o galuega seia oo ina avea le Tulafono Tau Faaofi o le Faasoasoina o Tupe ma tulafono:

**PE AFAI** o le tupe faaalu ua faapea ona faatagaina e lē tatau ona sili atu i se aofaiga o se tupe e tutusa ma le tasi-vaefa o le vaegatupe talafeagai na pasia i le Tulafono o le Faatatauina o Tupe mo le tausaga ua tuana'i.

**96. Tupe faaalu e le i fuafuaina:**

O se vaegatupe mo tupe faaalu e le i fuafuaina e lē sili atu i le 3% o le aofaiga o tupe ua faatatauina i le Tulafono Tau Faaofi o le Faatatauina o Tupe e tatau ona aofia i le Tala Faatatau o Tupe Faale-tausaga ua faataatia i luma o le Fono Aoao Faitulafono. Afai, a o faagasolo le vaitaimi e pasia ai le Tulafono o le Faatatauina o Tupe mo so o se tausaga faale-tupe, ma le faaiuga o le tausaga, e manaomia le faaaluina o tupe e sili atu i po o e aunoa ma le faatatauina e le Fono Aoao Faitulafono, Kapeneta po o, i le tulaga e faapea ua faatagaina e le Kapeneta, e mafai e le Minisita o nafa ma Tupe ona faatagaina le faaliliuina atu o faaputugatupe i se vaegatupe e tasi po o le sili atu ua filifilia, mai le vaegatupe o tupe faaalu e le i fuafuaina:

**AE VAGANA AI E FAAPEA** ua avanoa le aofaiga o tupe e faaliliuina atu mai le vaegatupe o tupe faaalu e le i fuafuaina **MA** le aofaiga atoa o tupe uma ua faatatauina e le Tulafono o le Faatatauina o Tupe mo lena tausaga.

**97. Pule ma Suetusi Aoao:**

- (1) E tatau ona i ai se Pule ma Suetusi Aoao:
  - (a) o ia lea o le a tofia e Le Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Palemia; ma
  - (e) o lona ofisa o le a taua o le Ofisa o Suetusi.
- (2) A o le i fautuaina Le Ao o le Malo, e tatau i le Palemia ona feutagai ma le komiti faapalemene o nafa ma Tagata Ofisa o le Palemene i le tofiga ua fuafuaina o le Pule ma Suetusi Aoao.
- (3) E lē tatau ona tofia se tagata e avea ma Pule ma Suetusi Aoao seia vagana ai ua faamalieina e le tagata le taiala faataatia o agavaa ua aiaia e le Tulafono.

- (4) E lē tatau ona tofia se tagata e avea ma Pule ma Suetusi Aoao pe afai sa tofia talu ai le tagata e avea ma Pule ma Suetusi Aoao po o sa avea ma Pule ma Suetusi Aoao i lalo o lenei Vaega.
- (5) I le noatia ma le fai fuafua i le Mataupu 97A(4), o le Pule ma Suetusi Aoao o se tagata ofisa tutoatasi a le Palemene.
- (6) E leai ni galuega tauave, malosiaga, aia tatau, faamalumaluga po o noataga e lē tuusaoina a le Pule ma Suetusi Aoao e faatulai mai i le tulaga o le avea ai o le Pule ma Suetusi Aoao ma tagata ofisa tutoatasi a le Palemene.
- (7) E leai ni malosiaga e lē tuusao o le Fono Aoao Faitulafono e faatulai mai i le tulaga o le avea ai o le Pule ma Suetusi Aoao o se tagata ofisa tutoatasi a le Palemene ma o malosiaga o le Fono Aoao Faitulafono e galue ai e tusa o le Pule ma Suetusi Aoao, ua na o malosiaga ia ua aiaia i lalo po o e lenei Vaega po o le Tulafono.
- (8) Ae vagana ai ua aiaia e le Tulafono, e lē noatia le Pule ma Suetusi Aoao i le Tulafono o faatonutonuina ai le Aufaigaluega o Galuega a le Malo.
- (9) O isi tuutuuga o le tofiga o le Pule ma Suetusi Aoao ma le faavaeina ma le tuufaatasiga ma galuega tauave a le Ofisa o Suetusi o lo o aiaia e le Tulafono.

**97A. Matafaioi a le Pule ma Suetusi Aoao:**

- (1) O le Pule ma Suetusi Aoao e nafa ma le sueina faasuetusi o aseta a le Malo, aitalafu ma tupe faavae mai tupe maua e aofia ai tupe a le Malo.
- (2) E aunoa ma le faatapulaaina o le fuaiupu (1), e tatau i le Pule ma Suetusi Aoao ona sueina faasuetusi le Faaputugatupe i le Ofisa o Tupe, o isi faaputugatupe a le Malo ma teugatupe a le Malo e pei ona mafai ona faavaeina e tulafono, o faaputugatupe ma teugatupe a Matagaluega uma ma isi Ofisa o le Malo ma le Atunuu (e aofia ai vaega o Matagaluega, ma ofisa tau le va o Malo i atunuu i fafo), ma faaputugatupe ma teugatupe a isi pulega a le Malo, pulega faaletulafono, pulega tau lotoifale ma isi faalapotopotoga e pei ona mafai ona aiaia e le Tulafono.
- (3) Mo le faamoemoe o le faatinoina o galuega tauave i lalo o lenei Vaega, o le Pule ma Suetusi Aoao e i ai isi ana galuega tauave, malosiaga, faamalumaluga ma le tulaga tutoatasi ua aiaia e le Tulafono.



- (4) Seia vagana ai ua aiaia e Tulafono, e i ai i le Pule ma Suetusi Aoa le pule faitalia atoatoa i le tauaveina o ana galuega tauave, tiute ma malosiaga ma e lē noatia i so o se faatonuga mai so o se tagata e faatatau i:
- (a) le faafoeina pe leai foi o se sueina faasuetusi faapitoa; po o
  - (e) le auala o le a faafoeina ai e le Pule ma Suetusi Aoa o se sueina faasuetusi faapitoa; po o
  - (i) le tulaga faamuamua o le a tuuina atu i so o se sueina faasuetusi faapitoa po o isi mataupu.

**98. Tiute o le Pule ma Suetusi Aoa le lipoti atu i le Fono Aoa  
Faitulafono:**

- (1) I le noatia ma le fai fuafua i le fuaiupu (2), e tatau i le Pule ma Suetusi Aoa ona:
- (a) lipoti atu i le Fono Aoa Faitulafono, a itiiti mai o le faa-tasi i le tausaga ma i nisi lava taimi e pei ona mafai ona aiaia e le Tulafono -
    - (i) i luga o taunuuga o suega faasuetusi uma e faatinoina i lalo o lenei Vaega po o e le Tulafono; ma
    - (ii) ia silasila i so o se tulaga faaletonu i faamatalaga tau tupe, feuaiga faapisinisi, faagasologa, faiga po o faagaoioiga o le Faaputugatupe i le Ofisa o Tupe po o se faaputugatupe a le Malo, teugatupe a le Malo, Matagaluega, ofisa po o se faalapotopotoga ua sueina faasuetusi e le Pule ma Suetusi Aoa i lalo o le Mataupu 97A(2); ma
  - (e) ia lipoti atu i se tulaga lautele ma a itiiti mai o le faa-tasi i le tausaga i le Fono Aoa Faitulafono i luga o le faatinoga o ana galuega tauave, tiute ma malosiaga i lalo o lenei Vaega po o e le Tulafono ma gaoioiga a le Ofisa o Suetusi.
- (2) O se lipoti i lalo o le fuaiupu (1) e tatau ona tuuina atu e le Fofoga Fetalai i le Fono Aoa Faitulafono.

**99. Vaitaimi i le tofi:**

- (1) I le noatia ma le fai fuafua i lenei Vaega, o se tagata e tofia e avea ma Pule ma Suetusi Aoa e umia le tofi mo se vaitaimi e 12 tausaga.

- (2) Afai ua maea le vaitaimi sa tofia ai se tagata e avea ma Pule ma Suetusi Aoao, o lea tagata e faaauau pea i le tofi seia tofia sona sui, vagana ai ua aveesea pe faamalolo mo se vaitaimi a o faagasolo le vaitaimi e faamuta ai.

**99A. Aiaiga o galuega:**

- (1) O le Pule ma Suetusi Aoao e agavaa i totogi, alauni ma isi faamanuiaga ua aiaia e le Tulafono.
- (2) O le totogi o le Pule ma Suetusi Aoao e lē tatau ona faaitiitia a o faagasolo le vaitaimi i le tofi o le Pule ma Suetusi Aoao, seia vagana ai o se vaega o se faaitiitiga lautele o totogi ua faatatauina e faalaugatasia ai tagata uma, o latou totogi ua fuafuaina e le Tulafono.
- (3) O alauni ma isi faamanuiaga o le galuega a le Pule ma Suetusi Aoao o le a lē suia i so o se faiga lea e faaitiitia ai so o se alauni ma faamanuiaga ua faaee atu i le Pule ma Suetusi Aoao, e faatulai mai i le tofiga.
- (4) O le totogi, o alauni ma isi faamanuiaga i lalo o lenei Vaega o le a totogiina mai le Faaputugatupe i le Ofisa o Tupe.

**99E. Isi galuega:**

Ae vagana ai ua aiaia e le Tulafono po o ua faatagaina i se iugafono a le Fono Aoao Faitulafono, e lē tatau i le Pule ma Suetusi Aoao ona:

- (a) umia so o se tofiga i totonu o le Aufaigaluega o Galuega a le Malo (e aofia ai i totonu o so o se tasi o tulaga ua taua i lalo o le Mataupu 83), e ese mai ai i lo le Pule ma Suetusi Aoao; po o
- (e) le avea ma sui auai o so o se pulega po o se faalapotopotoga ua taua i lalo o le Mataupu 97A(2); po o
- (i) ua galue i so o se galuega e totogi i fafo atu o galuega tauave o lona tofi.

**99I. Aia tatau e puipuia:**

- (1) O se tagata o ia lea sa avea ma tagata ofisa po o se tagata faigaluega i totonu o le Aufaigaluega o Galuega a le Malo ma ua tofia o ia e avea ma Pule ma Suetusi Aoao, e agavaa i le umia pea o aia tatau uma o i ai i le taimi nei ma aia tatau o faatupulaia e peiseai o le galuega a lena tagata ua avea ma Pule ma Suetusi Aoao, o se faaauauina lea o lana,

(alii po o tamaitai) galuega o ia o se tagata ofisa po o se tagata faigaluega i totonu o le Aufaigaluega o Galuega a le Malo.

- (2) A o faagasolo le vaitaimi o le tofiga o le Pule ma Suetusi Aoao, e agavaa le Pule ma Suetusi Aoao i le umia pea o aia tatau o i ai i le taimi nei ma aia tatau faatupulaia e peiseai sa faaauau pea le Pule ma Suetusi Aoao i totonu o le galuega o ia o se tagata ofisa po o se tagata faigaluega i totonu o le Aufaigaluega o Galuega a le Malo.
- (3) Afai ua faamutaina e se tagata ona umia le tofi o le Pule ma Suetusi Aoao ma ua avea ma tagata ofisa i se isi tulaga po o se tagata faigaluega i totonu o le Aufaigaluega o Galuega a le Malo, o le galuega a lena tagata i le avea ai ma Pule ma Suetusi Aoao, o le a faatatauina e avea o le galuega i le isi na tulaga po o i le avea ai ma tagata faigaluega i totonu o le Aufaigaluega o Galuega a le Malo mo le faamoemoe o le fuafuaina o aia tatau faatupulaia.

**99O. Toesea o le Pule ma Suetusi Aoao:**

- (1) Afai ua lē mafai e le Pule ma Suetusi Aoao ona tauaveina o ana galuega tauave, tiute ma malosiaga i lalo o lenei Faavae po o so o se isi lava Tulafono po o tulafono, ona o se gasegase, toesea i aso malolo po o le toesea mai Samoa po o so o se isi lava mafuaaga, o le tagata o ia lea ua tofia e se Tulafono e avea ma Suetusi Lagolago e ao ona ia tauaveina o na galuega tauave, tiute ma malosiaga.
- (2) Afai ua lē mafai e le Suetusi Lagolago ona tauaveina o galuega tauave, tiute ma malosiaga o le tofi o le Pule i lalo o le fuaiupu (1) ona o se gasegase, toesea i aso malolo po o le toesea mai Samoa po o so o se isi lava mafuaaga, e ao i le Pule ona tofia i se faiga tusitusia se tagata ofisa sinia o le Ofisa o Suetusi na te tauaveina o na galuega tauave, tiute ma malosiaga.

**99U. Faamavaega a le Pule ma Suetusi Aoao:**

E mafai e le Pule ma Suetusi Aoao ona faamavae mai le tofi e ala i le tuuina atu i Le Ao o le Malo o se tusi faamavae ua sainia.

**99F. Aveesea mai le tofi o le Pule ma Suetusi Aoao:**

- (1) E mafai e Le Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Palemia ua tuuina atu, e tusa ai ma le fuaiupu (3), ona faatoa aveesea le Pule ma

- Suetusi Aoao e tusa ai ma lenei Mataupu ma e faatoa mafai foi i lalo o so o se tasi o mafuaaga ua faatulagaina atu i lalo o le fuaiupu (2).
- (2) E faatoa mafai lava ona aveesea le Pule ma Suetusi Aoao pe afai o ia:
- (a) ua faamaonia faaetulafono se moliaga i se soligatulafono e aafia ai le uiga lē faamaoni e mafai ona faasalaina i le nofosala i le falepuipei mo le 12 masina pe sili atu, po o i se soligatulafono i lalo o se Tulafono e aafia ai le alofia o lafoga;
  - (e) ua gaumativa po o ua faia o se gaoioiga o le gaumativa i lalo o se Tulafono o faatonutonuina ai le gaumativa;
  - (i) ua i ai i se tulaga ua lē mafai ona faatinoina o galuega tauave o le tofi o le Pule ma Suetusi Aoao, ona o mafuaaga o le lē atoatoa o le malosi i le tino po o le mafaufau, e pei ona aiaia e lenei Vaega po o e le Tulafono;
  - (o) ua lē mafaia ona faataunuina o so o se galuega tauave a le Pule ma Suetusi Aoao i lalo po o e lenei Vaega po o e le Tulafono, e aunoa ma so o se mafuaaga tatau faaetulafono po o ua talafeagai ai;
  - (u) ua auai i so o se amioga lea ua tulai mai ai le Pule ma Suetusi Aoao i se tulaga feteenai ma galuega tauave o le tofi o le Pule ma Suetusi Aoao.
- (3) A o le i fautuaina Le Ao o le Malo i lalo o le fuaiupu (1), e tatau i le Palemia ona:
- (a) feutagai ma le komiti faapalemene o nafa ma Tagata Ofisa o le Palemene i le aveesea o le Pule ma Suetusi Aoao ua fuafuaina; ma
  - (e) ia faataatia i luma o le Fono Aoao Faitulafono se faamatalaga atoatoa o mafuaaga mo le aveesea o le Pule ma Suetusi Aoao mo se faaiuga a le Fono Aoao Faitulafono ina ia pasia a itiiti mai o le lua-vae-tolu o le aofaiga atoa o Sui Usufono o le Palemene (e lē aofia ai so o se avanoa).
- (4) O le Pule ma Suetusi Aoao ua faatatauina e faapea ua faamalolo mo se vaitaimi mai le tofi mai le aso na feutagai ai le Palemia ma le komiti faapalemene o nafa ma Tagata Ofisa o le Palemene i lalo o le fuaiupu (3)(a), seia faia o se faaiuga mulimuli mo le aveesea.

## VAEGA IX FANUA MA SUAFA

### 100. Suafa Matai:

O le a faaaogaina se suafa Matai e talafeagai ai ma aganuu faa-Samoa ma lo latou faaaogaina ma e tusa ai ma le tulafono, e uiga i aganuu faa-Samoa ma lo latou faaaogaina.

### 101. Eleele i Samoa:

- (1) O eleele uma i Samoa o eleele tau le aganuu, eleele umia saoloto (fanua na faatauina mai), po o eleele tau le Malo.
- (2) O eleele tau le aganuu o lona uiga o eleele e umia mai ia Samoa e talafeagai ai ma aganuu faa-Samoa ma lo latou faaaogaina ma e tusa ai ma le tulafono e uiga i aganuu faa-Samoa ma lo latou faaaogaina.
- (3) O eleele e umia saoloto o lona uiga o eleele e umia mai ia Samoa mo se fanua na faatauina mai.
- (4) O eleele tau le Malo o lona uiga o eleele ua tuuina ia Samoa ma o ia eleele e le aafia i suafa faale-aganuu ma so o se fanua na faatauina mai.

### 102. E le faaliliueseina atu eleele tau le aganuu:

O le a le tusa ai ma le tulafono po o le le mafai e so o se tagata ona faaliliueseina atu po o le aveesea mai ia te ia o eleele tau le aganuu po o se itu e tau atu ai i eleele tau le aganuu, i se auala o le faatau atu, lisi, laisene, mokesi, po o se tasi lava faiga, o le a le mafaia lava se eleele tau le aganuu po o se itu e tau i ai ona avea i le faamaapeina po o le fai ma mea e totogiina ai ni aitalafu a so o se tagata ina ua maliu po o le le mafai ona togia o aitalafu:

**VAGANA AI ONA UA FAAPEA**, o se Tulafono a le Palemene e mafai ona faatagaina:

- (a) le tuuina atu o se lisi po o se laisene o so o se eleele faale-aganuu po o so o se itu e tau atu i ai i lea eleele;
- (e) le aveina o so o se eleele faale-aganuu po o le tau i ai i lea eleele mo galuega tau le Malo.

**103. Faamasinoga o Fanua ma Suafa:**

O le a i ai se Faamasinoga o Fanua ma Suafa e faatasia ai i le aofaiga o e e i ai ma sea puleaga i le itu e uiga i suafa matai ma eleele tau le aganuu e pei ona o le a aiaia e le Tulafono.

**104. Matafaga ma eleele e lofia i le tai sua:**

- (1) Vagana ua tusa ai ma aiaiga o so o se Tulafono, o eleele uma e lofia i le tai sua, o le a avea ma eleele o le Malo.
- (2) Mo faatatauga o lenei Mataupu, o le tau **“lofia i le tai sua”** o lona uiga o le mea e oo i ai le tai i le va o le tai o atoa ma le tai o fanoloa.

## VAEGA X

### PULEGA O FAALAVELAVE TUTUPU FAAFUASEI

**105. Faaaliga Faasalalau o Faalavelave Tutupu Faafuasei:**

- (1) Afai ua faamalieina le Ao o le Malo e faia i lana, (alii po o tamaitai) faitalia ina ua uma ona felogonai ma le Kapeneta, faapea o se faalavelave tupu faafuasei mamafatu ua oo mai e ave ma ala o le a ono lamatia ai le saogalemu po o le olaga tau le tamaoiga o Samoa po o sona vaega, pe ona o taua, osofaiga mai fafo, vevesi i totonu o le atunuu, po o se mala ua oo, e mafai e le Ao o le Malo i se Faaaliga Faasalalau (o le a taua e amata atu nei o se Faaaliga Faasalalau o Faalavelave Faafuasei) ona faaali atu faapea o se tulaga o faalavelave tutupu faafuasei ua oo i ai.
- (2) O se Faaaliga Faasalalau o se Faalavelave Tupu Faafuasei o le a tumau pea le faamamaluina mo se vaitaimi e tolusefulu aso pe afai e le i vave soloia, peitai o le a le ave aiaiga o lenei fuaiupu ma mea e noatia ai le tuuina atu o se tasi foi Faaaliga Faasalalau a o le i oo atu i le mutaaga o le vaitaimi mo le faamamaluina o le faaaliga faasalalau talu ai.
- (3) Afai o lo o usuina le Fono Aoao Faitulafono i le taimi ua fai ai le Faaaliga Faasalalau o se Faalavelave Tupu Faafuasei, o le a faataatia loa i luma o le Fono Aoao le Faaaliga Faasalalau.
- (4) Afai e le o usuina le Fono Aoao Faitulafono i le taimi ua faia ai le faaaliga faasalalau o faalavelave tutupu faafuasei, o le a atofaina e le Ao o le Malo se taimi mo le Fono Aoao ina ia usuina ai, ma o lea foi taimi o le a faatuina mai i se uluai avanoa ua faatatauina ai e le Ao o le Malo, i lana, (alii po o tamaitai) lava faitalia, e faapea ai ua talafeagai ai ma tulaga ua oo atu i ai, ma o le a faataotolia loa le Faaaliga Faasalalau i luma o le Fono Aoao:

**VAGANA AI ONA FAAPEA**, afai e le itiiti i le afa o le aofaiga atoa o Sui Usufono o le Palemene (e le aofia ai tulaga avanoa) ua manaomia i se faaaliga tusia i le Ao o le Malo e faaalina ai le taimi mo le tauaofia o le Fono Aoao mo faatatau o lenei fuaiupu, o le a atofaina e le Ao o le Malo se taimi faapea o le a le silia le fitu o aso talu mai ai le aso na maua ai lea faaaliga.

**106. Poloaiga o Faalavelave Tutupu Faafuasei:**

- (1) I se tulaga ua uma ai ona faia se Poloaiga o se Faalavelave Tupu Faafuasei ma i le vaitaimi uma e faamamaluina ai, e mafai e le Ao o le Malo mai i lea taimi i lea taimi ona faia ni poloaiga (e amata atu nei ona taua o Poloaiga o Faalavelave Tutupu Faafuasei) e pei ona o le a ia silafia ua tatau po o le faafaigofieina ai mo le taofimauina o le saogalemu o le atunuu, le puipuiga o Samoa mai taua faapea le faataunuuna i se tulaga manaomia o so o se taua e ono auai Samoa, mo le tausiga o le nofo filemu o tagata atoa ma mea e fia maua mai ma galuega e tatau mo le soifuaga o tagata uma, ma i le itu aoao mo le puipuiga malu o aia ma le tausiga o le sologa manuia o le atunuu.
- (2) E mafai e Poloaiga o Faalavelave Tutupu Faafuasei ona tuuina atu le pule po o le aiaia mo le tuuina atu o le pule i ni pulega, tagata po o vasega o tagata e pei ona o le a faasinoina mai i Poloaiga ia fai ai tulafono faatonutonu, tulafono e puipui ai po o tulafono iti mo so o se faatatauga ua faatagaina ai Poloaiga o Faalavelave Tutupu Faafuasei e tusa ma aiaiga o lenei Mataupu ina ia faia, ma e mafai ona aofia ai ni aiaiga faaopoopo ma itu e aafia e pei ona silafia e le Ao o le Malo ua tatau ai po o le talafeagai ma le tulaga ua i ai mo le faatinoina o pulega na tuuina atu e tusa ma aiaiga o le fuaiupu (1).
- (3) O poloaiga o faalavelave tutupu faafuasei uma, ae ese ai pe a o tumau pea le faaaogaina, o le a faatinoina e ui lava i so o se mea o lo o aofia i le Vaega II.
- (4) E leai se aiaiga o so o se Poloaiga o Faalavelave Tutupu Faafuasei, ma e leai se tulafono faatonutonu po o se tulafono e puipui ai po o se tulafono laititi na faia ma le tatau ai e tusa ma aiaiga o so o sea Poloaiga, o le a faaleaogaina ona ua faapea e faasino i so o se mataupu ua uma ona aiaia e so o se tulafono po ona o le le talafeagai ai ma sea tulafono.

**107. O Poloaiga ia faataotolia i luma o le Fono Aoao Faitulafono:**

- (1) Afai o lo o usuina le Fono Aoao Faitulafono i le taimi lea ua faia ai se Poloaiga o Faalavelave Tutupu Faafuasei e tusa ma aiaiga o le Mataupu 106, o le a faataotolia loa le Poloaiga i luma o le Fono Aoao; ae afai e le o usuina le Fono Aoao i le taimi lea, o le a faataotolia le



Poloaiga i luma o le Fono Aoao i le taimi loa lava e usuina ai le fonotaga o lo o pito mai a lea Fono.

- (2) I le tulaga ua uma ai ona faataotolia se Poloaiga o Faalave-lave Tutupu Faafuasei i luma o le Fono Aoao Faitulafono e tusa ma aiaiga o le fuaiupu (1) o se faaaliga o se lafo faatu e sainia e ni Sui Usufono se toaono o le Palemene ma sa faia i totonu o aso e sefulu talu mai le aso na faataatia ai i luma o le Fono Aoao, o lo o talosagaina ai le Poloaiga ina ia soloia, o le a felafolafoai i ai le Fono Aoao i le Poloaiga i le uluai taimi paganoa i totonu o aso fono e fa e sosoo ai ma le aso na faia ai le faaaliga o le lafo faatu ma, afai ua faafinagaloina e le Fono Aoao o le a soloia le Poloaiga, o le a faamutaina loa lona faamamaluina.
- (3) O Poloaiga uma o Faalavelave Tutupu Faafuasei e faia i lalo o aiaiga o le Mataupu 106, pe afai e le i soloia vave, o le a faamutaina i le aso e faagata ai le faamamaluina o le faaaliga faasalalau o Faalavelave Tutupu Faafuasei po o, i le tulaga e silia ai i le tasi o ia faaliga faasalalau ua faia e tusa ma le faalavelave faafuasei, e faamuta pe a faagataina le faamamaluina o le faaaliga faasalalau na faia mulimuli.
- (4) O le soloia po o le faamutaga o so o se Poloaiga o Faalavelave Tutupu Faafuasei o le a le aafia ai le faagaoioiga muamua agai i lena Poloaiga po o le faamamaluina o so o se mea na faia po o se mea na pau mai le faia e tusa ma lea Poloaiga po o se solitulafono na faia pe so o se sala po o se faasalaga na faia.

#### **108. Tulaga faatapulaaina e uiga i le taofia:**

- (1) Mo faatatauga o lenei Mataupu, o le a i ai se komiti faufautua, lea o le a aofia ai o:
  - (a) se Taitaifono e tofia e le Ao o le Malo mai tagata o lo o avea nei pe sa avea ma Faamasino o le Faamasinoga Sili po o le tau agavaaina tau le tulafono e avea ai ma Faamasino o le Faamasinoga Sili;
  - (e) nisi se toalua e tofia e le Ao o le Malo, e faia i lana, (alii po o tamaitai) faitalia ina ua maea ona felogonai ma le Faamasino Sili.
- (2) I se tulaga ua faia ai se Poloaiga o Faalavelave Tutupu Faafuasei i lalo o aiaiga o le Mataupu 106 o lo o pulea faatagaina ai le taofia o so o se tagata:

- (a) so o se tagata e taofia i lalo o aiaiga o lena Poloaiga o le a logoina loa i le taimi aupito vave e mafai ai, e uiga i mafuaaga o lona taofia ma, e vagana ua tusa ai ma aiaiga o le fuaiupu (3), o moliga o itu faamaonia ua faavaeina ai le Poloaiga o le taofia, ma ia tuuina atu i ai se avanoa e faia ai ni faamatalaga i le komiti faufautua e faasaga agai i lona taofia; ma
  - (e) e leai se tagata o le a taofia i lalo o aiaiga o lena Poloaiga mo se vaitaimi e sili atu i le tolu masina seia vagana ona ua faatatauina e le komiti faufautua o aiaiga o le faafuaiupu (a) ma ua lipotia mai, i luma atu o le faamutaina o lea vaitaimi, faapea o le finagalo o le komiti faufautua e lava ni mafuaaga tatau mo le taofiga.
- (3) O lenei Mataupu o le a le manaomia so o se pulega po o se tagata e faapea ua pulea faatagaina ia taofia so o se tagata i lalo o so o se Poloaiga o Faalavelave Tutupu Faafuasei e faia i lalo o aiaiga o le Mataupu 106 ia faaalua ai mea moni la ia a oo ina faaalua o lona taofi o le a avea ma itu e tetee agai i le solo lelei o le atunuu.

## VAEGA XI

### TULAGA FAASALALAU MA ITU ESEESE

#### 109. **Toe Teuteuina o le Faavae:**

- (1) So o se aiaiga o lenei Faavae e mafai ona toe teuteu, po o le soloia i se Tulafono ma ni aiaiga fou e mafai ona faaofia i lenei Faavae e se Tulafono pe afai o se tulafono tau faaofi mo lena fuafuaga ua lagolagoina i lona faitauina faatolu, e ni palota ia le itiiti i le lua-vaetolu o le aofaiga atoa o Sui Usufono o le Palemene (e aofia ai tulaga avanoa) ma pe afai e le itiiti mai i le ivasefulu aso e mavae atu i le va o lona faitauina faalua ma lona faatolu o lena tulafono tau faaofi: **AE AFAI E FAAPEA** e leai se toe teuteuina, soloia po o le faaopoopo atu i ai i se tulafono tau faaofi i aiaiga o le Mataupu 102 po o aiaiga o lenei parakalafa o itu e le aafia o le a tuuina atu i luma o le Ao o le Malo mo le maliega i ai seia oo ina ua tuuina atu i se faiga palota a le aufai palota i le faasologa suafa o e palota mo itumalo faaalaalafaga na faatuina i lalo o aiaiga o le Mataupu 44 ma sei vagana ua lagolagoina e le lua-vaetolu o palota faaaogaina na faia i sea faiga palota.
- (2) O se faaaliga tusia e sainia e le Fofoga Fetalai faapea o se tulafono tau faaofi na pasia i lalo o aiaiga o le fuaiupu (1) o le a faaiuina ai ma o le a le toe masuesueina i so o se faamasinoga.

#### 110. **Pulega e faamagalo ai:**

- (1) O le a i le Ao o le Malo le pulega e talia ai faamagaloga, tolopoina o le faaooina o se sala, ma taofiga o le faasalaina seia toe iloilo atili, ma ia tatalaina, taofia mo se vaitaimi po o le faaliliuina o le sala ma faamama so o se faasalaga na pasia e so o se faamasinoga, faalapotopotoga po o le pulega faataga na faavaeina e tusa ma le tulafono.
- (2) I le faaaogaina o pulega na tuuina atu ia te ia e aiaiga o le fuaiupu (1), o le a faia e le Ao o le Malo i lana, (alii po o tamaitai) tuu faitalia ina ua maea ona felogonai ma sea Minisita e pei ona o le a faatuina mai e le Palemia i lea vaitaimi ma lea vaitaimi.

**111. Faamatalaina:**

(1) I lenei Faavae, vagana ai ua ese ona aiaia po o le ese ai le aano e manaomia:

**“Tulafono”** po o **“Tulafono a le Palemene”** o lona uiga o se Tulafono a le Palemene o Samoa; ma e aofia ai so o se Tulafono a le Fono Aoao Faitulafono a le Atunuu Tausi na faavaeina e tusa ma aiaiga o le Tulafono Faavae Toe Teuteu o Samoa 1957;

**“Kapeneta”** o lona uiga o le Aufono a Minisita;

**“Faamasino Sili”** o lona uiga o le Faamasino Sili o le Faamasinoga Sili o Samoa;

**“Faamasinoga o Talosaga”** o lona uiga o le Faamasinoga o Talosaga a Samoa;

**“Tagata Faigaluega o Galuega a le Malo”** o lona uiga o se tagata e faafaigaluegaina i Galuega a le Malo;

**“Tulafono o lo o i ai nei”** o lona uiga so o se tulafono o lo o faamamaluina i le Atunuu Tausi o Samoa pe so o se vaega o lena i luma tonu mai o le Aso o le Tutoatasi;

**“O Le Ao o le Malo”** o lona uiga O Le Ao o le Malo o Samoa;

**“Faamasinoga Sili”** o lona uiga o le Faamasinoga Sili a Samoa na faavaeina e tusa ma aiaiga o le Tulafono Faavae o Samoa 1921;

**“Aso o le Tutoatasi”** o lona uiga o le aso o le a faamamaluina ai lenei Faavae e tusa ai ma aiaiga o le Mataupu 113;

**“Tagata ofisa faa-Faamasino”** o lona uiga o se tasi e i ai se tofi faa-faamasino, peitai e le aofia ai se tagata faigaluega o Galuega a le Malo na te faaaogaina uma po o se tasi o galuega o se tofi faa-faamasino;

**“Tulafono”** o lona uiga o so o se tulafono ua faamamaluina mo lenei vaitaimi i Samoa; ma e aofia ai lenei Faavae, so o se Tulafono a le Palemene ma so o se faaaliga faasalalau, tulafono faatonutonu, poloaiga, tulafono-iti po o se tasi tulafono o le pulega faavae ua faia ai i ina, tulafono tau le aganuu a Egelani ma le faamasinoga tonu tau le loto fuatiaifo o lo o faaaogaina mo lenei taimi i se tulaga e oo atu i ai pe afai e le o tuuese e se tasi lava tulafono o lo o faamamaluina i Samoa, ma so o se tu ma aganuu ua i ai le malosi faapei o le tulafono i totonu o Samoa, po

o se tasi o ona vaega i lalo o aiaiga o so o se tasi o Tulafono po o lalo o se faaiuga a se Faamasinoga tau le puleaga tomai;

**“Fono Aoao Faitulafono”** o lona uiga o le Fono Aoao Faitulafono na faavaeina e tusa ma aiaiga o le Mataupu 44;

**“Fono Aoao Faitulafono a le Atunuu Tausi”** o lona uiga o le Fono Aoao Faitulafono na faavaeina e tusa ma aiaiga o le Tulafono Faavae Toe Teuteu o Samoa 1957 ma e i ai pea seia oo i luma tonu mai o le Aso o le Tutoatasi;

**“Minisita”** e aofia ai le Palemia;

**“Tofi e maua ai le totogi”** o lona uiga so o se tofi i le galuega a Samoa o lo o tauaveina ai le aia tatau i se totogi ma e aofia ai so o se tofi e faaaliga e le Tulafono e avea ma se tofi e maua ai le totogi;

**“Tagata Ofisa o Galuega a le Malo”** o lona uiga o se tagata faigaluega o Galuega a le Malo e ese ai i lo le tagata e faafaigaluegaina le tumau po o le tulaga faataitai;

**“Palemene”** o lona uiga o le Palemene o Samoa;

**“Faaaliga faasalalau”** o lona uiga o se faaaliga faasalalau e faia e le Ao o le Malo e sainia ai lona aao faapea le faamaufaailoga o Samoa ma lomina i le Samoa Gazette;

**“Mea Totino”** e aofia ai mea totino moni ma mea totino tau le tagata, so o se fanua, fale ma isi mea po o le tau i so o ni mea moni po o mea totino, so o se aitalafu, so o se mea i le faagasologa, ma so o se tasi lava aia tatau po o le tau i ai;

**“Faamaufaailoga o le Malo”** o lona uiga o le Faamaufaailoga o le Malo o Samoa;

**“Komisi o le Afaigaluega o Galuega a le Malo”** o lona uiga o le Komisi o le Afaigaluega o Galuega a le Malo o Samoa;

**“Totogi”** e aofia ai totogi masina po o totogi aso, alauni, aia tatau tau supeaniueta, nofo fua i se fale po o le fesoasoani atu i le totogiina, femalagai fua po o le fesoasoani atu i le totogiina, ma isi tulaga faamanuiaina e mafai ona faatatauina i tupe;

**“Galuega a Samoa”** o lona uiga o le galuega i so o se tulaga tau Samoa; ma e aofia ai galuega i so o se tulaga ua taua i faafuaiupu (a) e oo i le (t) e aofia i le Mataupu 83, peitai e le o

galuega faasino i le Kamupani Tuufaatasi o Eleele Tausi o Samoa;

**“Fofoga Fetalai”** o lona uiga o le Fofoga Fetalai o le Fono Aoao Faitulafono;

**“Faamasinoga Sili”** o lona uiga o le Faamasinoga Sili a Samoa;

**“Kamupani Tuufaatasi o Eleele Tausi o Samoa”** o lona uiga o le kamupani tuufaatasi na faavaeina i lona igoa i le Aso o le Tutoatasi, na faavaeina e le Tulafono Faavae Toe Teuteu o Samoa (Nu.2) 1956, po o se tasi na soloai atu lona kamupani tuufaatasi.

- (2) I so o se mea i lenei Faavae ua faia ai se faasinomaga i le Tulafono Faavae o Samoa 1921 po o so o se toe teuteuga i lona Tulafono Faavae, o lona faasinomaga o le a faauigaina o se faasinomaga i le Tulafono a le Palemene o Niu Sila o lo o tauave-ina le igoa faapuupuu “o le Tulafono Faavae o Samoa 1921” po o le faasino i toe teuteuga tau i ai.
- (3) Vagana ona ese ai le aano e manaomia, so o se mea i lenei Faavae ua faia ai se faasinomaga i se Vaega faapito, Mataupu po o se Faamatalaga, o se faasinomaga lava lea i lona Vaega po o le Mataupu o, po o lona Faamatalaga i, lenei Faavae, ma se faasinomaga i se fuaiupu faapito, faafuaiupu po o se parakalafa, o le a faauigaina o se faasinomaga lava lea i lona fuaiupu, o lona faafuaiupu o le fuaiupu po o lona parakalafa o le faafuaiupu lea na manu mai ai le faasinomaga.
- (4) I so o se mea e tusa ai ma aiaiga o lenei Faavae ua manaomia ai se tagata ina ia faia ma tuuina atu se tautoga, o le a faatagaina o ia pe a faapea ona ia manao ai ina ia feagai ma lea manaoga i le faia ma tuuina mai o se tautinoga faamaoni.
- (5) I so o se itu i lenei Faavae o lo o taua ai galuega a so o se tofi, o lona faasinomaga o le a mafauina, seia vagana o le faauigaina e ese ai le itu manaomia, e avea ma faasinomaga i galuega o lona tofi ma i so o se pule ma pulega faatagaina la ia e mafai ona faaogaina e tusa ai ma le tulafono e, faapea so o se tiute atonu e manaomia ina ia faia e le o lo o i ai i lona tofi.

- (6) I so o se mea i lenei Faavae ua faia ai se faasinomaga i so o se tagata ofisa e le tuutuuga e faaalia ai lona tofi, vagana ai ona ese le manaomia o le faauigaina, o le a faamatalaina faapea e avea ai ma se faasinomaga i le tagata ofisa o lo o ona faia i le taimi nei itu tau le tulafono o lona tofi.
- (7) I so o se mea i lenei Faavae ua tuu atu ai le pulega ina ia faia se tofiga i so o se tofi, o le tagata po o le pulega faatagaina e i ai le pule e fai ai le tofiga vagana ai ona ese le aano e manaomia, o le a i ai le pule, e mafai ona faaaogaina i se auala faapea:
- (a) ia faatonu faapea o se tagata e ese ai i lo le tagata na tofia, i so o se vaitaimi ua le mafai ai e le tagata na tofia ona fai galuega tau lona tofi ona o le toesea po o le le mafai ona galue ina ua mai po o se tasi lava mafuaaga, o le a faia galuega o lona tofi;
  - (e) ia tofia se isi tagata ia mautinoa ua i ai i se tofi ae ui lava ina faapea o lo o i ai le tagata e ona totino le tofi, pe a oo ina toesea i se faamalologa le tagata totino e ona le tofi a o lei faauiesea lona tofi;
  - (i) ia faatonu faapea o se tagata o le a na faia galuega o lea tofi pe afai e le i ai se tasi ua tofia i ai, po o le seia oo ina o le a tuuina atu se faatonuga e ese ai e le tagata po o le pulega faatagaina e i ai le pule e fai ai le tofiga po o le seia oo ina o le a tofia se tagata totino i ai, po o le fea lava o le a vave ona faia.

#### **112. Tusiga Aloaia:**

O le tusiaina faa-Samoa ma le faa Peretania o lenei Faavae ua taufai tutusa le tulaga aloaia, peitai, i se itu e feeseeseai ai, o le a faaaogaina le tusiaina i le gagana Peretania.

#### **113. Faamamaluina:**

O le a faamamaluina lenei Faavae i le aso o le a faamamaluina ai e le Fono Aoao a Malo Aufaatasi e avea o se aso o le faamutaina o le Feagaiga o le Tausiga o Atunuu Tausi mo le Atunuu Tausi o Samoa na faamaonia e le Fono Aoao a Malo Aufaatasi i le aso 13 o Tesema 1946.

## VAEGA XII SOLOAIGA

### 114. Tulafono o lo o i ai nei ia faaauau:

Vagana ua tusa ai ma aiaiga o lenei Faavae:

- (a) o tulafono o lo o i ai nei, seia oo ina soloia e le Tulafono, o le a faaauau lo latou faamamaluina pea i le Aso o le Tutoatasi ma ona tua atu;
- (e) o aia uma, folafolaga aloaia ma itu e noatia ai o lo o laga i lalo o tulafono o i ai nei o le a faaauau pea ona i ai i le Aso o le Tutoatasi ma ona tua atu, ma o le a amanaia, faaogaina ma faamamaluina ma le tusa ai; ma
- (i) laasaga tau soligatulafono faasaga i le malo i itu e uiga i solitulafono na faia faasaga i tulafono o i ai nei e mafai ona faatuina i le Aso o le Tutoatasi ma ona tua atu i lenei faamasinoga, na faatuina e po o i lalo o aiaiga o lenei Faavae, e i ai le puleaga tatau ma o le a mafai ona tuuina atu faasalaga i tagata solitulafono e pei ona aiaia e le tulafono o i ai nei.

### 115. Galuega a le Fono Sili:

I se tulaga ua tuuina atu ai e se tulafono o lo o i ai nei so o se galuega i le Fono Sili a Samoa na faavaeina e tusa ai ma aiaiga o le Tulafono Faavae Toe Teuteu o Samoa, 1959, o le a faia lea galuega e le Ao o le Malo; ma i se tulaga e faia ai so o sea galuega e le Fono Sili, e faia i ma aofia ai le fautuaga a le Fono Faatonu, o lenei galuega o le a faia e le Ao o le Malo, e faia ma e aofia ai le fautuaga a le Kapeneta.

### 116. Nofoi i le tofi o Minisita:

So o se tagata na te umia le tofi e avea ai o le Palemia po o le avea o se Minisita i luma tonu mai o le Aso o le Tutoatasi o le a mafau fauina ua tofia ma le tusa ai i lea tofi i lalo o aiaiga o le Vaega IV.



**117. Fono Aoao Faitulafono Muamua:**

- (1) O le Fono Aoao Faitulafono a le Atunuu Tausi o le a faaauau pea ona i ai i, ma ua mavae le Aso o le Tutoatasi e avea ai o se Fono Aoao Faitulafono, ma o sui usufono o le Fono Aoao Faitulafono a le Atunuu Tausi o le a mafauauina ua filifilia ma le tusa ai e avea ma Sui Usufono o le Palemene i lalo o aiaiga o lenei Faavae.
- (2) O le Fofoga Fetalai ma le Sui Fofoga Fetalai o le Fono Aoao Faitulafono a le Atunuu Tausi o e e i le tofi i luma tonu mai o le Aso o le Tutoatasi o le a mafauauina ua filifilia ma le tusa ai e avea ai ma Fofoga Fetalai ma Sui Fofoga Fetalai, o i laua taitoa-tasi, i lalo o aiaiga o lenei Faavae.
- (3) O le uluai usuina o le Fono Aoao Faitulafono o le a amata i totonu o le tolu masina talu mai ai le Aso o le Tutoatasi.
- (4) Mo faatatauga o aiaiga o le fuaiupu (4) o le Mataupu 63, o le aso o le faiga palota aoao lea na filifilia ai le Fono Aoao Faitulafono a le Atunuu Tausi o le a avea o le aso o le faiga palota aoao talu ai e uiga i le Fono Aoao Faitulafono o lo o i ai i le Aso o le Tutoatasi ma ona tua atu.
- (5) Vagana ua tusa ai ma aiaiga o lenei Faavae, o Tulafono Tumau o le Fono Aoao Faitulafono a le Atunuu Tausi e faa-mamaluina i luma tonu mai o le Aso Tutoatasi, o le a avea o Tulafono Tumau o le Fono Aoao Faitulafono, ma e mafai ona toe teuteuina i latou, soloia po o le faaopoopo i ai e tusa ma aiaiga o le Mataupu 53.
- (6) Afai o le a avanoa se nofoaga o se Sui Usufono o le Palemene i luma atu o le aso o le uluai faiga palota aoao, e faia i tua atu o le Aso o le Tutoatasi, o le a faatumuina lena avanoa i le faiga e tusa ma aiaiga o le tulafono o lo o faamamaluina i luma tonu mai o le Aso o le Tutoatasi i le faafeagai ma le faatumuina o avanoa i le aufono o le Fono Aoao Faitulafono a le Atunuu Tausi.

**118. Faamasino o lo o i ai nei:**

Vagana ua tusa ai ma aiaiga o lenei Faavae, o se tagata o lo o umia le tofi e avea ai o se Faama-sino o le Faamasinoga Sili i luma tonu mai o le Aso o le Tutoatasi, o le a umia i le Aso o le Tutoatasi ma ona tua atu le tofi o le

Faamasino o le Faamasinoga Sili i vaitaimi ma tuutuuga lava ia e pei ona faasino ia te ia i luma tonu mai o le Aso o le Tutoatasi.

**119. Laasaga tau le Tulafono o i ai nei:**

- (1) O laasaga uma tau le tulafono e le i tuuina atu i le Faamasinoga Sili i luma tonu mai o le Aso o le Tutoatasi, i lea aso ma ona tua atu, o le a faatuina e toe siitia i, ma mafaufauina e le i tuuina atu mo le fua faatatauina i luma o lena faamasinoga, na faatuina e po o lalo o aiaiga o lenei Faavae, ua i ai le puleaga tatau.
- (2) O talosaga uma mai le Faamasinoga Sili ia na tuuina atu po o le le i tuuina atu i luma tonu mai o le Aso o le Tutoatasi, so o se faamasinoga e i ai le puleaga e faafofoga ai i ia talosaga, o le a tuuina atu po o le faatuina ia toe siitia i lea aso ma tua atu o lena aso, ma ia mafaufauina faapea o le a tuuina atu i luma o le Faamasinoga o Talosaga mo le fuafua faatatauina.
- (3) So o se faaiuga a le Faamasinoga Sili po o se tasi faamasinoga e i ai le puleaga e faafofoga ai i talosaga mai le Faamasinoga Sili o le a maua le tulaga mamalu ma le iloga e tutusa ma se faaiuga na tuuina atu po o le faia e le Faamasinoga e Sili po o le Faamasinoga o Talosaga, i o la tulaga taitoatasi.

**120. Tagata ofisa o i ai nei ia faaauau pea i tofi:**

Vagana ua tusa ai ma aiaiga o lenei Faavae:

- (a) o se tagata o lo o i le tofi o le Loia Sili i luma tonu mai o le Aso o le Tutoatasi po o se tasi o le Komisi o le Auaigaluega o Galuega a le Malo o le a i ai pea i le tofi lea, i lea aso ma tua atu o lena aso na faavaeina e tusa ma aiaiga o lenei Faavae i luga o vaitaimi ma tuutuuga tutusa e pei ona faasino ia te ia i luma tonu mai o le Aso o le Tutoatasi; ma
- (e) o se tagata lea e faigaluega i le Auaigaluega o Galuega a le Malo o Samoa i luma tonu mai o le Aso o le Tutoatasi ua taua i le Tulafono Faavae Toe Teuteu o Samoa 1949 o le a i ai pea i le mea e faigaluega ai i le Auaigaluega o Galuega a le Malo, i lea aso ma tua atu o lena aso.

**121. Tulafono e le i faamamaluina a o lumanai le Aso o le Tutoatasi:**

I so o se mea e faaaogaina ai se Tulafono po o le faia e le Fono Aoaofaitulafono a le Atunuu Tausi ma le oo atu i le faamamaluina o lena Tulafono sa taofia mo se vaitaimi, e mafai e lena Tulafono, i le po o tua atu o le Aso o le Tutoatasi, o le a faamamaluina i le aso ua faaalua ai i ina po o le a faaalua e so o se pulega faatagaina ua tuu atu na te faamamaluina ma, i se itu faapea, o le a faatinoina i lea aso ma tua atu o lena aso le Tulafono e avea ai o se Tulafono a le Palemene.

**122. Faiga e faafetaui ai ma tulafono o i ai nei:**

I so o se itu i tulafono o i ai nei e taua ai Lana Maiesetete le Tupu Tamaitai i le aia tatau a le Atunuu Tausi Samoa, i le Tupu i le aia tatau a le Atunuu Tausi o Samoa, i le Atunuu Tausi o Samoa, ia Samoa po o ia Samoa, o lena lava itu ua taua ai o le a faauigaina faapea o se tau e faasino ia Samoa, vagana ai ona ese le uiga e manaomia.

**123. Tuuina atu o mea totino:**

- (1) O mea totino uma na tuu-ina atu i Lana Maiesetete le Tupu Tamaitai i le aia tatau a le Atunuu Tausi o Samoa po o le tuuina atu i le Tupu i le aia tatau a le Atunuu Tausi o Samoa i luma tonu mai o le Aso o le Tutoatasi, o le a tuuina atu ia Samoa i le Aso o le Tutoatasi.
- (2) Vagana ua tusa ai ma aiaiga o le fuaiupu (3), o eleele ia, e tusa ai ma aiaiga o le Tulafono Faavae o Samoa 1921, o eleele tau Samoa, eleele tau papalagi po o eleele tau le Malo o le a taofia e tusa ai ma aiaiga o lena Faavae, i le Aso o le Tutoatasi ma ona tua atu, e avea o eleele tau le aganuu, eleele taofia saoloto po o eleele tau le malo e pei ona faasolo ai.
- (3) O eleele uma i Samoa la ia na tuuina atu i le Tupu i le aia tatau a le Malo o Niu Sila i luma tonu mai o le Aso o le Tutoatasi o le a avea ma eleele e taofia saoloto i le Aso o le Tutoatasi e Lana Maiesetete le Tupu Tamaitai i le aia tatau a le Malo o Niu Sila mo se eleele e taofia saoloto.

**124. Toe teuteuga tau le soloaiga i le Faavae:**

E leai ni toe teuteuga i aiaiga o lenei Faavae o le a faia a o lei faavaeina le Palemene e tusa ai ma aiaiga o le Vaega V vagana ona faapea e mafai e le Fono Aoao Faitulafono a le Atunuu Tausi ona fai i se Tulafono ia aveesea ni itu faafitauli i le soloaiga mai fetuunaiga tau le faavae ia faamamaluina i luma tonu mai o le Aso o le Tutoatasi ina ua aiaia faatatau mo lenei Faavae; ma so o se Tulafono na faia e tusa ma aiaiga o lenei Mataupu o le a faamuta-ina lona faamamaluina vagana ua muamua ona soloia i le faaiuga o se vaitaimi e iva masina e amata i le aso lea na muai usuina ai le Fono Aoao Faitulafono.

## FAAMATALAGA

### FAAMATALAGA MUAMUA MA LE LUA

*(Soloia e le Tulafono o Teuteuga o le Faavae 2015, Nu.19)*

### FAAMATALAGA LONA TOLU

**(Mataupu 28, 49(2), 61, 67 ma le 78)**

## ITUAIGA O TAUTOGA

### 1. Tautoga a le Ao o le Malo:

O AU o....., ou te tauto i le Atua e Ona le Malosi uma lava o le a ou tauaveina le mamalu o le tofiga o le Ao o le Malo ma o le a faia ma le tonu ma le faamaoni ou tiute i le pulega faafoe o le Malo Tutoatasi o Samoa ina ia tusa ai ma lona Faavae ma ana tulafono. Ia fesoasoani mai le Atua ia te au.

### 2. Tautoga a Sui Usufono o le Fono a Sui Tofia:

O AU o ....., ou te tauto i le Atua e Ona le Malosi uma lava o le a ou tautua lelei ma le faamaoni i le Malo Tutoatasi o Samoa, ma o le a faia ma le tonu ma le faamaoni ou tiute o se tasi o le Fono a Sui Tofia ina ia tusa ma le Faavae atoa ma le tulafono. Ia fesoasoani mai le Atua ia te au.

### 3. Tautoga a le Palemia ma isi Minisita:

O AU o ....., ona ua filifilia ma talia e avea ma Palemia [Minisita] ma sui usufono o le Kapeneta, ou te tauto i le Atua e Ona le Malosi uma lava e faapea, o le a ou tuuina atu ma le atoatoa, i le mea e aupito sili i lau faamasinoga, i taimi uma e faapea ona manaomia ai, o lau faaaliga ma le fautuaga i le Ao o le Malo mo le pulea lelei o mataupu a le Malo Tutoatasi o Samoa; ma o le a ou le faaaliga i se ala tautino po o le faaalatua o ia mataupu e pei ona o le a felafolafoai ai i le Kapeneta ma Komiti faapea le Fono Faatonu ma sa tuuina mai i lau tausiga faalilolilo, peitai i mea uma, o le a avea au ma se Palemia [Minisita] moni ma le faamaoni. Ia fesoasoani mai le Atua ia te au.

**4. Tautoga o le Loto Faamaoni ia faia ma tuuina e le Fofoga Fetalai ma Sui Usufono o le Palemene:**

O AU o ....., ou te tauto i le Atua e Ona le Malosi uma lava, o le a ou faamaoni ma tauaveina tonu le lotonuu faamaoni i le Malo Tutoatasi o Samoa, ma o le a ou faataunuuina ma le tatau ai ma le faamaoni ou tiute e avea ai o se Sui Usufono o le Palemene o Samoa. Ia fesoasoani mai le Atua ia te au.

**5. Tautoga faa Faamasino e faia e Faamasino o le Faamasinoga e Sili ma le Faamasinoga o Talosaga:**

O AU o ....., ou te tauto i le Atua e Ona le Malosi uma lava o le a ou tautua lelei ma le faamaoni i le Malo Tutoatasi o Samoa e tusa ai ma le Faavae ma le tulafono ma o le a ou faia le mea tonu i ituaiga uma o tagata e aunoa ma le fefe po o le faapito, alofa po o le loto tiga. Ia fesoasoani mai le Atua ia te au.

(I le itu i faamaoniga, ae le o nei tautoga, ia tagai i le Mataupu 111(4).)

## FAAMATALAGA OTOOTO O FETUUNAIGA O MATAUPU 2008 - 2015

O le lomiga aloaia leni o le Faavae e pei ona i ai i le aso 31 o Tesema 2015.

O leni Tulafono ua toe fetuunai e le Vaega e Tusia Tulafono mai le tausaga 2008 - 2015 i lea faasologa i lalo o le pule faataga a le Loia Sili ua tuuina atu e tusa ai ma le *Tulafono o Fetuunaiga ma Lomiga Faasalalau o Tulafono 2008*.

E leai ni suiga lautele na faia i le Faavae i le faatinoina o malosiaga ua tuuina atu i lalo o le fuaiupu 5 o le *Tulafono o Fetuunaiga ma Lomiga Faasalalau o Tulafono 2008*, ae vagana ai le faaofiina o aiaiga sao e tuuina atu ai malosiaga mo Faamatalaga.

O teuteuga nei ua faia:

### **E ala i le Tulafono o Teuteuga o le Faavae 2008:**

- **Mataupu 17** - Ua soloia.
- **Mataupu 95** - Ua aveesea aiaiga faatuutuuga o i le Mataupu 95 ma sua i aiaiga fou faatuutuuga [peitai e le o faasino tonu teuteuga o le Tulafono i "lena tausaga".].
- **Mataupu 96** - Ua aveesea le Mataupu 96 ma sua i lona tulaga o i ai nei.

### **E ala i le Tulafono o Teuteuga o le Faavae 2010, Nu.4:**

- **Mataupu 46(3)** - Ua faaofiina se fuaiupu fou (3).

### **E ala i le Tulafono o Teuteuga o le Faavae 2013, Nu.17:**

- **Mataupu 44** - O suiga i le fuaiupu (1) ma le faaofiina o fuaiupu (1A) - (1G).  
*(Silafia - O leni teuteuga e amata faamamaluina i le aso o faiga palota aoao e pei ona o le faasinomia mai e le O Le Ao o le Malo e tusa ai ma le Mataupu 64 o le Faavae (Tagai i le Fuaiupu 1(3) o le Tulafono o Teuteuga o le Faavae 2013 Nu.17).*
- **Mataupu 83(g)** - O le fuaiupu (g) ua sua faatasi ai ma lona tulaga o i ai nei.  
*(Silafia - O leni teuteuga e amata faamamaluina i le aso 25 o Iuni 2013).*

**E ala i le Tulafono o Teuteuga o le Faavae 2014, Nu.2:**

- **Mataupu 83(h)** - Ua suia i le fuaiupu (g) faatasi ai ma lona tulaga o i ai nei.
- Ua suia le **Mataupu 97**.
- **Mataupu 97A**. - O se Mataupu fou ua faaofiina i le tuanai ai o le Mataupu 97.
- Ua suia le **Mataupu 98**.
- Ua suia le **Mataupu 99**.
- Ua faaofiina Mataupu fou, **Mataupu 99A** e oo i le **99F**, i le tuanai ai o le Mataupu 99.

**E ala i le Tulafono o Teuteuga o le Faavae 2015, Nu.19:**

- **Mataupu 6** - ua suia upu “Sui Resitara” i upu “Resitara Lagolago”.
- Ua suia le fuaiupu (1) o le **Mataupu 18**, ma ua faaopoopo fuaiupu fou (4) e oo i le (6).
- Ua faaopoopo le fuaiupu (3) fou o le **Mataupu 19**.
- Ua suia le fuaiupu (1)(b) ma soloia le fuaiupu (2) o le **Mataupu 44**.
- Ua faaopoopo fuaiupu fou (1A) ma le (1B) o le **Mataupu 49 ma le 50**.
- Ua faaopoopo le **Vaega fou V1A** (Komesina o Sulufaiga) faatasi ai ma Mataupu fou 82A ma le 82B.
- Ua suia le upu “Pulenuu” i upu “Sui o le nuu” i le **Mataupu 83**.
- Ua soloia le Faamatalaga Muamua ma Lona Lua.
- Teuteuga lautele i fuaitau i le tulaga tutusa o alii ma tamaitai. I nisi mataupu, o faasinomaga i “tagata” po o tulaga o le tofi ua faapea ona faaogaina e suia ai.

**E ala i le Tulafono o Teuteuga o le Faavae (Nu.2) 2015, Nu.44 (amata faamamaluina i le aso 1 Ianuari 2016):**

- **Mataupu 41** - ua teuteuina ina ia aveesea ai malosiaga o le Loia Sili e faia ai moliaga faaletulafono.
- Ua faaofiina le **Mataupu 41A fou**, i le tuanai ai o le Mataupu 41, mo le tofiga o le Faatonu Faafae Moliaga.
- Ua faaofiina i le **Mataupu 83**, le faafuaiupu (ga) fou, ua tuusaunoaina ai le Ofisa e Faafaeina Moliaga Tau Solitulafono mai Galuega a le Malo.

**O Ienei Faavae o lo o faafaeina e le Ofisa o le Loia Sili.**